

Diarazon Januari 21 2015 -Edicion-8 Vol.194274 Sta.Cruz #110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Re-aparicion di Grupo di Betico

Pag. 16

Cos ta pinta hopi hopi scur!

E MEDIDA DI MAS NOBO DI AVP: SOLIDARITEITSBELASTING!!

Rapport di CFT riba e presupuesto 2015 ta mustra un biaha mas devastador pa e gobierno aki cu no kier tuma e problemanan financiero na serio!

Pag. 12-13-14



Mr. Edwina Henriquez a gana Otmar Oduber pa di tres biaha den Corte



Keho di Otmar ta puro show!

Sentencia di huez ta duna Jan de Ruijter razon!!

MANDINGO SNACK CELEBRANDO 20 AÑA DI EXISTENCIA



E cartera di extranheria lo wordo kita for di Minister Sevinger

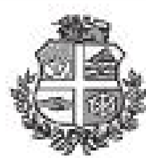


Stichting Monumentenfonds Aruba awor ta oficialmente propietario di edificio "school di gobierno"



Stichting Monumentenfonds Aruba awor ta conta cu 2 monumento mas den nan propiedad. Banda di e California Lighthouse tambe e edificio di school 1888 (actual oficina di Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) na Wilhelminastraat ta pertenece na Monumentenfonds Aruba.

Na December aña pasa a firma e acta di notario pa traspasa e edificio aki pa e stichting. Despues cu SMFA a percura pa e ultimo restauracion di e edificio aki algun aña pasa y lo mester a ricibi pago di huur for di edificio aki, esaki no a tuma lugar pa añanan largo awor a logra yega na un acuerdo cu gobierno y a traspasa e edificio pa SMFA. ARA como huurdo di e edificio tambe ta contento cu awor esaki ta den man di SMFA y cu e edificio lo haya su debido atención. E edificio aki actualmente tambe tin mester di un mantencion grandi y awor SMFA lo cuminsa traha riba e plannan pa cu esaki. Asina aki Stichting Monumentenfonds Aruba ta sigui preserva nos pasado pa futuro. E edificio aki conoci manera school di gobierno of Biblioteca a keda construi na 1888 pa Antoine Martis y tabata e prome school publico di Aruba. Na aña 1953 a bira Biblioteca publico y actualmente ta oficina di Algemene Rekenkamer Aruba.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 22 JANUARI 2015 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Verzoek Fractie-MEP voor een openbare vergadering inzake olieprijzen en hun effect op de utiliteitsprijzen.

De Plv. Griffier,

drs. J.L. Williams

Editorial skirbi pa Edmond Croes (desde Miami)

Cos ta pinta hopi hopi scur!

E MEDIDA DI MAS NOBO DI AVP: SOLIDARITEITSBELASTING!!

"Ayera mainta mi a haya copia di e rapport nobo di CFT fecha dia 29 di December 2014 cual rapport ta papia di un scenario masha scur pa nos pueblo. E rapport nobo di CFT ta bisa cu Mike Eman y AVP tin cu tuma un serie di medida pa asina drecha loke nan a daña.

Ora nos a lesa e rapport, nos a spanta masha hopi! No unicamente e rapport ta papia cu tin cu subi BBO, cu tin cu bini cu banktransfer - tax, pero ta papia cu mester bini de inmediato cu un "solidariteits - heffing". Kico ta un solidariteits-belasting? Esaki ta un belasting adicional riba salario di tur hende cu ta traha y biba na Aruba. Ya caba den aña 1985, nos a tende di e sorto di belasting aki, ora cu Lago a cera porta y a haci e situacion di tal manera cu Betico mester a tuma e paso aki di 8.2% riba tur salario pa un lapso di dos aña. E tempo ey Henny Eman a campaña cu e lo kita esaki, pero ora el'a drenta, el'a prolonga e solidariteits - belasting aki pa cuatro aña adicional na 4.1%. No solamente ta wordo papia ariba un belasting duro ariba tur salario, pero tambe ariba aumenta BBO. Ademas di aumenta BBO, tin poni tambe den e rapport cu mester bini cu un banktransfer - tax. Aki no ta cuestion di kies! Aki ta tur tin cu bin y liher.

Nos por a lesa tambe cu Gobierno di AVP mester stop tur indexering automatico! Es decir, cualkier compromiso cu nan tin pa indexering pa cu ambtenaarnan, cu lo drenta den efecto automaticamente lo mester wordo para. Otro medida cu Eman tin cu tuma ta: Un reporte cada kwartaal na CFT y na Staten di Aruba (pueblo di Aruba). Cada tres luna mester bini un rapport ariba e estado financiero di nos pais. Pues no por ta asina cu ta aproba begroting y Gobierno ta bolbe despues di un aña.

Nos a lesa den e rapport cu acutualmente, Hulanda ni CFT no tin e confianza den Gobierno di AVP! Pesey mes CFT ta pidi Eman pa e drecha awor e confianza bek. Con Eman mester drecha e confianza bek? E unico manera cu e por drecha e confianza bek cu Hulanda y CFT ta door di corigi su eror, esta door di tuma cu tur forza e medidanan AWOR!

Segun CFT ta splica, cu apenas e ora ey, lo por tini confianza atrobe den Gobierno di Aruba. E medidanan mester bini awor y despues cu e medidanan bini, ora cu re - establece e confianza cu CFT y Hulanda, e ora por bolbe hiba manehonan politico o maneho cu ta deseabel pe comunidad. Nos a keda completamente babuca di e rapport di CFT, pasobra un vez mas nan ta reconfirma cu e situacion ta hopi malo pero tambe nan ta acentua cu Mike Eman kier keda vacila y chill y no kier tuma paso concreto.

Conclusion: E rapport di CFT a dicidi awor pa pone pia abao! Si Mike no bini cu un contesta per 1 Februari, mas bien cu un confirmacion di e medidanan cu e ta bay tuma, anto Hulanda ta cera e kranchi di fia placa.

Cu otro palabra, Mike Eman y Partido AVP ta man na cabez, pasobra e shownan awor poco poco tin cu yega na final, ora cu Mike cuminza anuncia tur e medidanan aki! Tristo cu Hulanda keto bay ta elogia e gobierno di MEP y Nel Oduber, pasobra nan a goberna den e norma di 40% di debe cu ta aceptabel.

Mike Eman, un nobato, sin experiencia, bi polar tiener meisje, bulado cu hala di Manteca, a gasta tur nos placa y awor ta ora pa pueblo cuminza paga pa loke Mike a gasta. Mi ta spera un reaccion fuerte di e pueblo Arubano, pa ora cu Mike Eman caba di ruim op y pasa e medida, pa pueblo di Aruba ruim op de boel y manda e Gobierno di mas sinberguenza den historia di Aruba pa nan CAS!

Remetido

Keto bay ladronicia na Sabana Basora

Kico ta pasando den Sabana Basora cu tanto hortamento, no por mas! Ayera nan a horta den un sra. su cas atrobe. Asina aki no por mas. Nos no ta hende cu placa, polis ta gaña bin waak,skirbi y nada. FCCA no ta haci nada. No por pone camara pasobra FCCA no kier. Muchanan cu ta horta, ta muchanan menor di edad. Nos no por mas! E bario di Sabana Basora noord y zuid ta blanco di ladronicia tur dia. Habitantenan ta cansa di tantisimo ladronicia y destruccion di nan hogar. Habitantenan ta pensando pa bay tuma medida cu e ladronnan aki pasobra nan ta conoci pa e habitantenan. Ta muchanan di mesun bario ta horta den cas di e habitantenan pero ni cu informa polis ta ken nan ta, polis no ta, no kier of no por haci nada. Habitantenan ta sclama pa ayudo di minister di husticia pa cu e ladronicia y destruccion den e bario, prome cu mester lamenta

Mr. Edwina Henriquez a gana Otmar Oduber pa di tres biaha den Corte





Ayera dia 20 di Januari, mr. Edwina Henriquez a ricibi e informacion for di Corte di prome instancia, cu el'a gana a caso di Hoger Beroep, contra Otmar Oduber. Esaki ta a base di un publicacion riba Facebook na aña Juli 2013, di cual e minister actual di turismo, a hiba Edwina Corte y a gane den prome instancia. Henriquez a gana e caso den apelacion den Hoger Beroep na Aruba. Despues a apela caso na Gemeenschappelijke Hof van Justitie na Corsou. Ayera a ricibi e veredicto den e caso aki, di cual Edwina Henriquez a bolbe gana pa di tres biaha contra Otmar Oduber. Awe e vonnis lo keda disponibel na Corte.

Hulanda a mara man cu pia di Mike Eman........ Pa fia mas placa

Mike (AVP) mester implementa un Solidariteitsbelasting lo mas pronto posibel

Sin un plan di accion concreto, Hulanda lo no firma pa Aruba sigui fia placa

5. Lenen

In de ontwerpbegroting heeft Aruba een bedrag opgenomen van een buitenlandse lening, die het voornemens is in de eerste maanden van het jaar aan te trekken. Dit kan alleen in overeenstemming met de Rijksministerraad, wat betekent dat bij indiening van dit leenvoorstel bij de Rijksministerraad een reactie zal worden gegeven op basis van de uitvoeringsrapportages over de stand van zaken van de uitvoering van de begroting. Zichtbare resultaten in de realisatie van het maatregelenpakket zijn noodzakelijk voor een instemmend advies dat het Cft dan zal moeten geven. Hierboven is al gesteld dat in lijn met de historische ervaringen in Aruba en de advisering terzake door de Centrale Bank van Aruba voor het bereiken van resultaten op korte termijn waarschijnlijk een solidariteitsheffing in de indirecte belastingen nodig is. Invoering van een dergelijke heffing zal zeker het gevoel van vertrouwen geven dat verwacht zal worden voor een instemmende reactie op een buitenlandse leenaanvraag. Overigens zullen ook internationale financiers resultaten willen zien voor zij het vertrouwen geven aan Aruba.

In de verwachting u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,
De voorzitter van het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten

prof. dr. A.F.P. Bakker

Den un rapport nobo di CFT, fecha dia 29 di December 2014, CFT a manda mensha cla y raspa pa Mike Eman y AVP. En corto CFT a bisa AVP pa stop di vacila y cuminza drecha loke a wordo daña.

E carta ta papia di un serie di medida cu tin cu drenta na vigor lo mas pronto posibel.

Sinembargo e ultimo parti di e rapport ta skirbi cu Hulanda y CFT a mara man y pia di Mike Eman. Pa Mike por haya mas placa fia, cual ta necesario den e prome lunanan di aña 2015, Mike Eman mester implementa un "SOLIDARITEITS-HEFFING", o sea un belasting riba tur salario, manera cu a sosode na aña 1985/1986.

CFT ta splica cu e peticion di Mike pa fia mas placa den e prome lunanan di 2015 lo mester bay pa Gobierno di Reino y na su turno CFT lo mester duna un conseho ariba e fiamento di placa aki. CFT a splica bon cla, cu nan lo no bay duna aprobacion pa fia mas placa, si no tin un plan di accion concreto di Mike Eman. Ariba corto plazo, e unico solucion ta un solidariteits - belasting y ora cu esaki wordo acepta pa wordo implementa, e ora lo duna un aprobacion pa fia placa. Solamente si Gobierno di ARUBA (lesa AVP) tuma e paso aki, e ora ey lo re -establece e confianza (vertrouwen) atrobe den Gobierno di ARUBA (lesa AVP).

Ta esaki ta e "solidariteits" cu ATIA ta papiando di dje? Gobierno a cuminza fula tera, sin informa comunidad di kico ta na caminda?

Conclusion di e rapport aki ta: Hulanda a mara e man cu pia di Mike Eman. Si Mike no cuminza goberna drechi, percura pa un situacion financiero sostenibel di inmediato, anto Hulanda lo no aproba ningun prestamo mas cu Mike tin cu haci pa e sigui goberna.

Consecuencia si Hulanda no aproba mas prestamo pa Mike ta cu automaticamente Mike no por goberna y lo no dura mucho tempo cu e mester baha su Gobierno.

Actividadnan Celebracion “Dia Internacional Douane 2015”.

E tema pa aña 2015: Coordinated Border Management: an inclusive approach for connecting stakeholders

Diabierna 23 Januari 2015

Prikdag na Hoofdkantoor: 9:00 am te 12:00 pm Club Savaneta: Volleybol - Domino 7.00 pm – 12.00 am

Diasabra 24 Jan 2015: Club Savaneta

Zaalvoetbal - Domino 7.00 pm – 12.00 am

Diadomingo 25 Jan 2015: Madushi Stars Ballpark

Softbol Toernooi - 9.30 am - 9.00 pm

Dialuna 26 Jan 2015: Misa di Dakota:

8.00 am – 9.00 am P- Santo Sacrifisio di Misa

9.45 am: Stel op na parkeerplaats di ex-cas di gobernador - Douanedrum band - Peloton – Hondenteam – invitadonan Douane Corsou – Douane cu kier cana na banda.

10.00 am – 10.30 am: Riba ritmo di Douane drumband - Peloton – Hondenteam – invitadonan di Douane Corsou – Douane lo marcheer te Hoofdkantoor Douane.

10.45 am – 12.30 pm: Directeur lo hiba palabra, Minister lo hiba palabra y demas invitado. Cera e celebracion: 7.00 pm – 9.00 pm

Ballroom di Piedra Plat Entertainment Center.

9.00 pm – 1.00 am: D'Licious pa anima e fiesta riba e anochi aki.

OFICINA DI DOUANE TA CERA DIA 26 DI JANUARI PARTI MAINTA

Departamento di Aduana ta informa tur su clientenan cu su oficinanan lo ta sera riba 26 di Januari parti mainta. Esaki ta en conexion cu e celebracion di dia internacional di Douane 2015. Oficinan lo ta habri bek dia 26 di Januari proximo pa 1'or di merdia

Gerencia di Departamento di Aduana ta pidi tur su clientenan pa nan tene bon cuenta cu e aviso aki y pidi pa Servicio di Douane na tempo pa'sina evita cualkier inconvenencia cu por surgi pa cu esaki.

Michelle Winklaar ta exigi Solo pa rectifica

HBN Law
SINCE 1938

Associated with Pels Rijcken & Droogleever Fortuijn The Hague The Netherlands

...straat 38
...jestad
...ruba
...: +(297) 588 6060
...: +(297) 588 6068
...: info@hbnlaw.com

Kaya Gobernador N. Debrot 71
Kralendijk
Bonaire
Phone: +(599) 717 6044
Fax: +(599) 717 5628
e-mail: info@hbnlaw.com

L.B. Smithplein 3
Willemstad
Curaçao
Phone: +(599 9) 434 3500
Fax: +(599 9) 434 3355
e-mail: info@hbnlaw.com

W.G. Buncamper Road 33
Philipsburg
Sint Maarten
Phone: +1-(721) 542 2272
Fax: +1-(721) 542 4381
e-mail: info@hbnlaw.com

www.hbnlaw.com

BEZORGEN
De heer E.C. Croes
Handelend onder de naam Solo di Pueblo
Santa Cruz #110
Aruba

Oranjestad, 19 januari 2015

Inzake: rectificatie

Geachte heer Croes,

Tot ons heeft zich gericht Minister M. Hooyboer-Winklaar met betrekking tot het hiernavolgende.

In de edities van 29, 30, 31 december 2014, 6, 7, 10 en 13 januari 2015 van Solo di Pueblo zijn diverse persberichten verschenen waarin ernstige beschuldigingen worden geuit aan het adres van cliënte, zonder dat deze door u zijn en kunnen worden gestaafd. Ook heeft u nagelaten cliënte te benaderen voor een reactie op de beschuldigingen, alvorens deze te publiceren. Ernstige beschuldigingen waarvoor geen bewijs bestaat, zijn zodanig maatschappelijk onzorgvuldig dat zij moeten worden gekwalificeerd als onrechtmatig

In bovenvermelde persberichten is cliënte uitgenodigd om zich uit te laten over de uitlatingen die in de Solo di Pueblo over haar zijn gedaan, maar op geen enkel moment voor het publiceren van deze uitlatingen is aan cliënte nadere uitleg gevraagd, om zodoende aan het beginsel van hoor en wederhoor invulling te geven, zoals van een journalist, c.q. een krant, mag worden

Dialuna atardi Solo a haya un carta di Michelle Winklaar unda e ta pidi Solo pa rectifica masha hopi artikel cu a wordo skirbi contra dje. E ta menciona artikel di dia 29, 30 y 31 Dec. y 6, 7, 10 y 13 di Jan. 2015.

Como cu nos director no ta na Aruba na e momentonan aki, nos a manda e carta p'e na Miami, unda e lo mester bay atende e carta legal aki di un tal abogado Am Wever. Sinembargo, Solo di Pueblo lo no para keto pa sigui busca y trece informacion pa pueblo. Nos unico compromiso ta pa informa y nos lo sa di haci loke sea ta na nos alcance pa exigi ministernan pa duna cuenta. Despues di 18 dia e minister a dicidi di duna contesta y awor ta bin exigi rectificacion? Nos lo tene nos lectornan informa, kico Solo lo bay haci den e caso aki, pero conociendo nos director Edmond Croes, e lo no bay rectifica facilmente.

PROPOSED MEDIA SCHEDULE JOLLEY HOLDING

MEDIA TYPE — January 2015

MEDIA TYPE		PAGE		DESCRIPTION	DAY	DATE	COL.	X	CM	SIZE	COLOR
Solo di Pueblo		5 or 7	Topcar	Kia	W	7-Jan	4	x	27	108	BW
Solo di Pueblo		5 or 7	Stern	Chevrolet	W	14-Jan	4	x	27	108	BW
Solo di Pueblo		5 or 7	Topcar	Nissan	W	21-Jan	4	x	27	108	BW
Solo di Pueblo		5 or 7	Stern	Chevrolet	W	28-Jan	4	x	27	108	BW

Keho di Otmar ta puro show!

Sentencia di huez ta duna Jan de Ruijter razon!!

Ta mihor pa Otmar bolbe lesa e sentencia di huez, unda huez ta invit'e pe duna splicacion

(6) Aangifte

Aan het Openbaar Ministerie van Aruba
T.a.v.: De Officier van Justitie
Havenstraat 2
Oranjestad

Oranjestad, 16 januari 2015

Edelachtbare Heer, Vrouwe,

Ondergetekende Otmar Oduber doet hierbij aangifte van smaad e.q. laster tegen de heer Jan de Ruijter, wonende te Alto Vista 39G, Noord. In ieder geval sinds 18 september 2014 beschuldigt De Ruijter aangever expliciet en stelselmatig ervan dat aangever 'corrupt' zou zijn (*"Otmar Oduber IS corrupt"*) met het kennelijke doel aan deze beledigende onwaarheid ruchtbaarheid te geven.

De Ruijter uit de genoemde valse beschuldiging sindsdien voortdurend, zowel door middel van geschriften (in de krant en op het internet) als mondeling (op de radio). Hij schuwt er daarbij niet voor om de feiten waarop hij zijn valse beschuldigingen baseert bewust te verdraaien.

Door dit handelen van De Ruijter worden de eer en goede naam van aangever opzettelijk door De Ruijter aangerand. Deze aanranding van de eer en goede naam is des te ernstiger gelet op het feit dat aangever een zittende minister is in de huidige regering van Aruba.

Het genoemde handelen van De Ruijter is strafbaar gesteld bij de Arubaanse strafwet (onder meer in de artikelen 2:223 en 2:224, Wetboek van Strafrecht van Aruba).

Ter ondersteuning van zijn aangifte wordt bij deze brief door aangever een aantal bijlagen gevoegd, waaruit van bovengenoemd handelen van De Ruijter blijkt. Hij moge U hiernaar verwijzen.

Uit het als bijlage gevoegd materiaal blijkt overigens slechts een deel van het geheel aan lasterlijke uitspraken van De Ruijter aan het adres van aangever, zoals uit een onderzoek zal blijken.

Aangever dringt er bij U op aan een onderzoek te (laten) doen naar bovengenoemd strafbaar handelen van de Ruijter en hem daarvoor te vervolgen, zodat deze strafbare feiten niet ongestraft blijven.

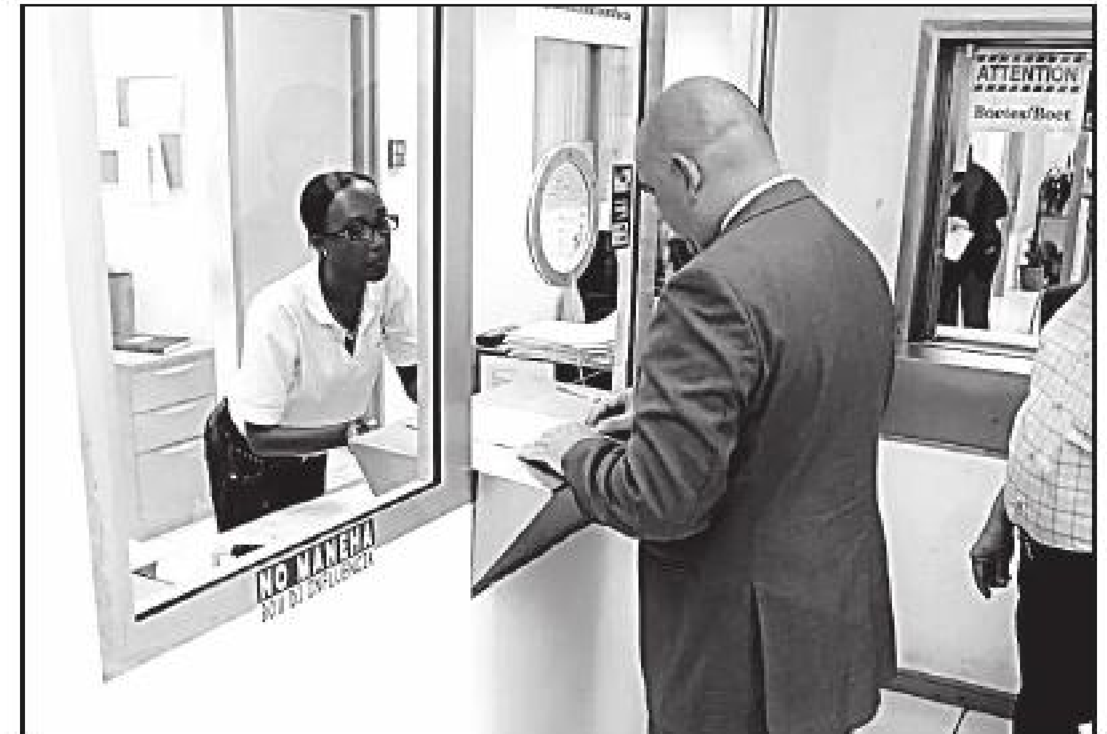
Page 1 of 2

3:30pm

Minister Otmar Oduber a bisa ayera cu el'a acudi na Ministerio Publico pa asina e entrega keho contra Jan de Ruijter. Algun dia prome el'a declara na prensa cu Jan de Ruijter ta loco y adicto. Den su keho, Otmar ta splica cu Jan de Ruijter ta molesti'e y pesey e ta keha Jan pa 'Smaad y Laster' y ta pidi Ministerio Publico pa persigui Jan de Ruijter penalmente. Nos redaccion ta haya e decision di Otmar aki, uno totalmente robez! No tin ningun prueba cu Jan de Ruijter ta hacienda 'Smaad ni Laster' contra Otmar Oduber.

Loke Jan de Ruijter ta bringando ta pa claridad y husticia den caso di e proyecto di hotel Bushiri, unda Jan de Ruijter tin prueba contundente di cosnan falso y robez cu a tuma lugar tanto den e comision, un banco local y tur esaki a wordo facilita pa Minister Oduber. Acaso Otmar ta kere, cu door di yama Jan de Ruijter pa loco y adicto, lo por skap'e di duna contesta?

Jan de Ruijter tin añas ta siguiendo e desaroyo di Hotel Bushiri y el'a bin detecta cosnan cu no a cana bon. Entre otro e bid no a wordo gana door di Southwest, pero door di Sheraton Hotel. Ta door di puntuacion falso y robez, a bin haci cu Southwest a gana, pero eroneamente, tur esaki, segun Jan de Ruijter ta splica. Pues, kico Ministerio Publico lo haci cu e keho di Otmar? Den nos opinion NADA NADA NADA! Pasobra Jan de Ruijter tin un sentencia di huez cu ta bisa cu e no mester rectifica door di a yama e minister pa corupto. Pa un huez dicta semehante sentencia, ta pasobra mester tabata tin suficiente base pa e core cu e minister y bise "bay fliet".



Digicel ta ofrece mas opcion conviniente pa recarga bo celular



Banda di e kaarchinan di telefon asina gusta y popular, Digicel ta ofrece diferente opcion mas pa clientenan recarga nan celular prepaga. Aunke por cumpra e "Prepaid Cards" nan na diferente tienda, incluyendo e tiendanan di Digicel mes, ta presenta mas opcionnan pa haci e proceso di recarga mas eficiente y hasta conviniente. Bo tabata sa cu bo por recarga bo telefon desde e comodidad di bo cas of oficina of for di bo computer? E servicio aki yama "Top Up Online". Pa recarga bo telefon y obtene credito directamente djis bishita nos website www.digicelaruba.com.

Ademas, clientenan di Digicel por recarga nan celular via e app "My Digicel" of e app "Digicel Top Up". Ambos app ta gratis y ta disponibel pa iPhone y Android (cu Google Play). Den e aplicacion di "My Digicel" tambe ta brinda e oportunidad util di aplica e number di credito di otro persona. Mediante bo tarheta debit / credito di CMB bo por haci uso di e facilidadnan di Top Up na un CMB ATM. E opcion aki ta disponibel exclusivamente pa tur esnan cu tin un CMB card. E opcion di recraga ta mesun facil cu selecciona e opcion di recarga na bo cahero

Chris Romero di MEP:

Fraccion di MEP kier claridad riba presupuesto 2015



Manera ta conoci caba door di pueblo di Aruba e situacion financiero ta uno precario. Ademas di esaki ta importante pa remarca cu Gabinete Eman ta continua ta violando reglanan di comptabilidad. Den cuadro di esaki nos fraccion a manda pidi un reunion cu caracter di urgencia cu Minister di Finanzas, sr. Bermudez.

Specificamente nos kier pa e minister concerni informa nos tocante e status di presupuesto 2015. Te dia di awe parlamento no a ricibi esaki siendo cu esaki mester a wordo entrega aña pasa na September. Ademas di esaki nos kier wordo informa ki tempo nos lo por spera esaki pa trat'e. Sin exclui nos a pone enfasis riba e hecho cu nos mester haya suficiente tempo pa e preparacion pa no sosode loke cu a pasa cu presupuesto 2014 cual a haya apenas 2 dia siendo cu instancia manera Raad van Advies ta tuma por lo menos 6 siman pa studie y duna su conseho.

Adicionalmente ta importante pa wordo informa tocante e conseho di CFT y cual recomendacion lo bay wordo implementa y cual no. Si encaso esaki no wordo sigui cual ta e argumentacion y cual otro alternativa lo por wordo considera. E ta necesario pa haya e informacion aki pasobra lo nos no kier mira otro confrontacion cu Hulanda. Nos ta spera cu Prome Minister no mester bolbe bay den un huelga di hamber. Sin laga afor un bista real di debenan cu lo madura den e siguiente 6 lunanan y con esakinan lo wordo paga.

E ta di lamenta cu e gobierno aki ta sigui hinca nos den mas debe! Esakinan ta djis algun di e puntonan cu nos fraccion como representante di pueblo lo kier haya aclaracion riba nan.

Gianni's Group ta cera portanan di Confession Club

Confession Club lo bay cera su portanan entrante dia 2 di Mei, 2015 y lo habri su portanan bek na Juli bao di un concepto nobo, algo nunca bisto na Aruba. Esaki ta segun e director di mercadeo y venta, Derek de Nobrega den un comunicado di prensa. Gianni's Group, consistiendo di varios restaurant, lounges, un bistro, cafés, bar y naturalmente Confession Club, constantemente ta creciendo. Fuera di esey, e grupo ta considera pa ta un compania hopi inovativo ora ta bin na concepto, hypenan nobo y ta sigui e ultimo tendencianan riba e isla di Aruba y Internacionalmente. Confession Club tin e honor di ta e prome club nocturno na Aruba completamente aire acondiciona. Confession a habri caminda pa diferente artista local y internacional y DJ's, ofreciendo un variedad di concepto como tambe actividadnan nocturno intigrante. Sirbiendo e isla pa casi 8 aña, ta mas cu un placer di a duna Aruba e mihor atmosfera, sonido di calidad, efectonan di luz y servicio VIP manera ningun otro. Desde cu nan a habri nan porta na publico na 2007, Confession a dedica nan tempo y energia pa prove Aruba cu e mihor experiencia un club nocturno posiblemente por ofrece. Mientras cu ta anunciando e fin di e prome club nocturno di Aruba, cu a gana e titulonan di "Aruba's Best Business" y "Best Nightclub 2013", nan lo continua na prove cu e mihor atmosfera y servicio te ora cu nan cera. For di e dia ey, nan lo cuminsa prepara nan mes pa un concepto cu Aruba nunca a experencia.

Homber a yega y haya su cas habri cu cortina na candela

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 12:30, na Madiki pa un kiebro. E habitante Z. a bisa cu ora cu el'a yega cas, el 'a haya un holor di huma. El'a bay controla su cas y a mira cu e bentana di e camber mey mey tabata habri. Despues el'a mira cu e cortina di e bentana patras tabata na candela y a pagu'e cu awa. El' a controla su cas y a nota cu nada a wordo horta. E no sa kende a comete e acto. Polis a conseh'e pa e bay Recherche pa duna keho.

Polisnan a haya pickup kima, cu ta supuestamente den tiramento

Central a manda Polisnan dialuna pa 1.06, na haltura di e ruina di Diamantbergweg naunda tin un Nissan Pickup blanco A-30455 ta kimando cu supuestamente ta procedente di ladronicia. Bombero a bin na e sitio y a paga e auto, cu a keda completamente kima. Supuestamente e pickup ta horta y un testigo a bisa cu un pickup blanco ta envolvi den e caso di tiramento na Mabon. Recherche a bin na e sitio pa tuma e investigacion. Despues a hiba e pickup warda di Polis.

TRASH BY RONCHI TA LANZA COLECCION IMPACTANTE PA HENDE HOMBER !

Bermudas, shorts, jeans, tshirts y tanks cu estampado ta e tendencia mas remarcable pa temporada.












E siman aki TRASH BY RONCHI a lanza su prome coleccion 2015 di moda pa hende homber. Estilonan nobo y tambe inovativo a wordo presenta. Mester menciona cu estampado of "prints" a tuma center stage pa locual ta trata tendencianan di moda pa hende homber. T-shirts, tanks y bermudas cu estampado sigur ta un di e estilonan mas remarcable pa locual ta trata "men's wear" pa 2015. E boutique a presenta e prome coleccion di moda pa hende homber y e comentarionan di esaki sigur ta sumamente positivo. E aspecto contempraneo y "street smart" sigur ta un factor cu ta caracteriza moda pa hende homber. Un "look" mas casual pero si cu hopi caracter ta e tendencia mas dominante awor. TRASH BY RONCHI ta presenta e ultimo tendencianan di moda, cu enfasis ariba moda casual, especialmente pa e temporada di Carnaval 61. Estilonan cu hopi color y tambe piezanan cu tononan mas neutral ta forma parti di e coleccion pa asina cumpli cu tur gusto. TRASH BY RONCHI ta situa na Sibeliusstraat # 8 y ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi. Pa mira mas di e coleccion di TRASH BY RONCHI por Like nan pagina ariba Facebook.

MANDINGO SNACK CELEBRANDO 20 Aña di existencia







Diabierna 16 di Januari Mandingo snack a cumpli 20 aña di existencia y a haya un bunita sorpresa di un Mariachi. Mando ta gradici henter pueblo di Aruba, en especial e pueblo di Piedra Plat pa nan confianZa den su

Fundacion Betico Croes cu su celebracion riba Plaza Status Aparte - Betico Croes na Sta. Cruz

Diadomingo dia 25 di Januari Aruba ta celebra natalicio di nos Libertador, Betico Croes. Keda pendiente pa nos programa di diadomingo unda nos lo presenta varios artista Arubano. Lo bay tin canto, baile y show pa nos artistanan Arubano. Nos ta cuminsa cu un santo sacrificio di misa pa 9'or di mainta. Despues lo bay tin e evento riba e Plaza na Sta. Cruz na e cas destina pa un museo di Betico. Esaki tur acompaña pa e custumber exposicion cu historia di Betico Croes. Despues di misa yin oportunidad di bebe bo koffie, te cerca nos etc.

Nos ta invita henter pueblo di Aruba pa bin celebra cu nos e dia grandi aki. Lo bay tin hopi cuminda y un bar bon surti!

PAGINA JAN DE RUIJTER.........

OVERPEINZINGEN (aflevering 25)

Vaste columnist voor Solo di Pueblo, Jan de Ruijter, schrijft elke woensdag een column in deze krant waarin hij de gloriedagen van Aruba vergelijkt met het wanbeleid van deze tijd. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.

I now name thee: Mike de Gluiperd

Mike de Grote, Mike 'Ton Ton Macoute' Eman, Mike 'Baby Doc' Eman, Mike de Gestoorde, Mike de Seksueel en Godsdienstig Gestoorde, Mike de Slechte, Mike de Gekke, Mike 'van Hero tot Zero' Eman, Mike de Narcist, Mike de Sociopaat, Mike de Pathologische Leugenaar, Mike 'Saddam Hussein' Eman, Mike 'Jim Jones' Eman, Mike de Patriciër, Mike de Dysfunctionele, Mike de Diaree-Man of the Year, Mike Neagoy, Mike de Schijnheil, dat zijn zo de toepasselijke bijnamen die ik tot nu toe voor 'premier' Mike Eman heb bedacht. Weet u wel, die man die altijd zo nadrukkelijk en uitbundig in zijn auto claxonneert als hij een bekende in zijn auto op de weg ziet en die iedereen altijd zo overdreven abrazo's meent te moeten geven en elke vrouw zoentjes meent te moeten geven alsof hij Mr. Popular himself van Aruba is!

Alsof hij Betico Croes is

Ik trap niet meer in de valsheid van dat minderwaardige mannetje. Dat zielige kereltje die niet eens tot het mensenras behoort. Ik legde het u al uit in de vorige aflevering van deze serie 'Overpeinzingen'......ik heb geen haat tegen deze man en zijn soortgenoten; ik veracht ze. Voor mij zijn ze het scum of the earth, schorum, gajes, tuig, onkruid. Ik zag hem voor het laatst bij zijn Nieuwjaarsrede op de televisie en kon het een volle minuut uithouden...toen MOEST ik wel verder flipperen want je wordt gewoon doodziek alleen als je die valse kop en dat muizebekje al ziet. Ik voelde toen de enorme behoefte om een nieuwe en passende bijnaam voor dat misselijke mannetje te zoeken. Iets dat beter weergeeft wat voor schijnheilige leugenaar hij is...als je dat hoort praten over allerlei mooie dingen zoals onze mooie bario's en over onze duurzame economie en over alles wat hij doet om de koopkracht te verbeteren en hoe hij zich dood werkt voor de Arubaanse samenleving, dan kan ik niets anders dan die man een gluiperd noemen. Een gluiperd geeft liegen aan, bedriegen, valsheid, gemeenheid, slechtheid, engheid, laaghartig, stiekemerd, slijmjurk en bovenal ACHTERBAKS en dat is wat ik denk als ik dat mannetje op de beeldbuis zie. Wat een achterbaks kereltje, wat een gluiperd, wat een eng en naar mannetje. En daarom herdoop ik Mike de Grote:

THIS DAY, THE 21ST OF JANUARY 2015, BY THE POWER VESTED IN ME BY THIS GREAT NATION, I PRONOUNCE YOU TO BE A CHEAT AND I NOW NAME THEE : MIKE DE GLUIPERD.

Het is nu officieel, Mike heet Mike de Gluiperd Ons aller Mike die zo jaloers is op Betico en hem wanhopig probeert te imiteren heb ik in deze serie artikelen reeds onderbouwd beschreven als een ongelooflijke narcist, een manipulerende sociopaat en een pathologische leugenaar. Ik beschrijf nu 'premier' Mike Eman als een grote schoft, de grootste schoft die ik ooit gezien heb. Heb ik Gekke, Zieke Mike nu beledigd? Ga naar de rechter Mike dan kan ik publiek in ALLE media uitleggen waarom ik je een grote schooier en een Gluiperd vindt, een eng en gevaarlijk gemeen mannetje. Nu zal ik dat hier in Solo di Pueblo doen. Allereerst: Al mijn vorige artikelen van de laatste 2 jaren en specifiek de laatste 25 artikelen die ik in Solo di Pueblo over je schreef in de serie Hard Talk vormen een integraal onderdeel van mijn beschuldiging dat je een Gluiperd bent, het is dus niet gebaseerd op wat ik in dit ene artikel hier nu schrijf!
En verder:

Mevrouw Hortencia Rasmijn - Werleman

Heel Aruba heeft vanavond op kanaal 22 gezien hoe Hans Geerman mevrouw Hortencia Rasmijn - Werleman interviewde. Het was een dramatische en aangrijpende uitzending waar ik Hans Geerman en Kanaal 22 grote complimenten voor geef! Mevrouw Rasmijn werd 2 jaar geleden door een Arrestatie Team van de politie met kogels beschoten en hield daar een trauma aan over plus een zwaar beschadigde auto. Haar trauma leidde tot een echtscheiding en het verlies van haar kinderen die bij haar weggingen. Zij is zwaar getraumatiseerd en brak verschillende keren gedurende de uitzending in wanhoop, in huilen en in een zee van tranen uit; ze ziet de zin van het leven niet meer in en het zal niemand verbazen dat zij zal proberen er een eind aan te maken. Schijnheilen Arthur Dowers, Donny Rasmijn en de grootste schijnheil 'premier' Mike Eman beloofden allen hulp. Maar zelfs het maken van haar auto is na twee jaar nog niet gedaan!!

Ik zou Mike Eman graag een klap in zijn gezicht verkopen

Allemaal beloven ze hulp met hun schijnheilige smoelen maar als ze weg is, zeggen ze : "ach laat dat mens toch barsten, wat denkt ze wel, dat WIJ daar tijd voor hebben, dat ze MIJ daarover lastig kan vallen". Zo gemeen, vals, smerig , achterbaks en gluiperig is onze 'premier'. Er worden met miljoenen stoelendans gespeeld, deze ministers verrijken zich op allerlei smerige manieren maar er is geen geld om mevrouw Rasmijn goede psychologische hulp te geven. Kan de reparatie van haar auto niet betaald worden door de overheid, kan er geen apology af voor het met kogels beschieten van de verkeerde auto, kan de premier deze mevrouw geen gerechtigheid bieden? Is het teveel gevraagd om deze mevrouw te helpen? Eerder al sprak ik mijn grote afschuw uit over mevrouw J.M.M. (Punky) die dood gevonden werd, een moeder van 38 jaar met vier kindertjes, wanhopig omdat ze nergens werk kon krijgen. Een Arubaanse mevrouw die geen werk in haar eigen land kon krijgen terwijl in ALLE tankstations op Aruba, Spaanssprekende mensen achter de kassa staan, werk dat ook een Arubaanse mevrouw maar wat graag zal willen doen. En daarvoor hadden we een mevrouw die buiten woonde, uit haar huis gezet omdat ze de rekeningen niet meer kon betalen. Buiten leven met kleine kinderen. En dat bedoel ik nu. Daar schrijf en praat ik over. De gemene tegenstelling tussen ministers en een premier die miljoenen achterover drukken met PPP-financieringen, met groene projecten, met Hard Rock, met het Glitz-casino, met BurgerKIng, met werkvergunningen, met verzekeringspremies van studenten en ga maar door, ga maar door en arme onschuldige mensen die door de politie, de politiek en de 'premier' achteloos verwaarloosd worden alsof ze kakkerlakken zijn. Wel als ik moet kiezen dan is onze 'premier' Mike Eman een grote kakkerlak en mevrouw Rasmijn zou van mij als ik premier was, onmiddellijk alle hulp krijgen, van medische en psychologische hulp, verontschuldigingen, schadeloosstelling en alle egards die zij verdient. Dat is het verschil tussen Mike Eman en mij. Zo zou ik het gedaan hebben. En daarom vind ik dat Mike Eman een gemene gluiperd is, een gevaarlijke man voor heel Aruba! Ik hoop dat u me begrijpt want ik schrijf dit from the heart, vanuit mijn hart. En ik ben boos en ik schaam mij diep voor Aruba en dat Aruba zo'n man heeft als premier. Ik veracht die man, ik walg van die man.

En over die andere grote schooier Otnar Oduber: dacht u dat ik niet nog meer voorbeelden had van zijn corruptie en fraude, liegen en bedriegen? Hier komt er nog een: Otnar heeft dit jaar dankzij SMAC de grootste groep in het Carnaval,
18 00 mensen, 1800 !!....die elk 100 florin betalen om te mogen meedoen en daarvoor een brilletje en een tea shirt krijgen, dat is 180.000 florin.....even snel verdiend!! Otnar, ook jij bent een grote schooier. En ik ben nog lang niet over je uitgeschreven!

Wordt vervolgd.

Edgard Vrolijk di MEP:

Nos ta lamenta:

Negligencia di enseñanza ta sigui na man di Gabinete Mike Eman 2

Aña 2015 ta habri cu gobierno di Gabinete Mike Eman II riba e mesun ritmo. Nos por waak anuncio di construccion di un Welcome Plaza y cu lo bin 3 tram mas. Un Promer Minister ta habri aña ta anuncia cu tur school lo haya solar panels riba nan daknan. Prioridadnan totalmente robez, mientras cu den presupuesto 2014 a corta riba 9 miyon den enseñanza cu consecuencia cu schoolgeld a subi drasticamente y pa 2015 nos por spera mas cortamento den presupuesto di enseñanza. Ora bo waak e manera con ta gobernando, nan ta parce mas un grupo di makelaars manera defunto Herman Wiels a categoriza nos Prome Minister, sr. Mike Eman.



Incertidumbre

Mientras cu nos Promer Minister ta pronkia cu su vision di durabilidad y sostenibilidad nos por waak con Colegio San Nicolas nos hobennan ta pasando den momentonan dificil. Den December mi persona den rueda di prensa a haci un peticion na nos Minister di Enseñanza, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar pa por laga controla si e localidadnan di Arubanita por ta contamina cu asbest. Diripiente por a tuma nota di declaracionnan di dokter Salazar, DTI pero niun kier tuma responsabilidad, pero mas bien ta tir'e riba otro. Mientras tanto nos hobennan di Colegio San Nicolas, docentenan ta sigui traha den incertidumbre mirando cu di parti di gobierno ta neglishando hopi mes.

Problema di asbest

Mi tin di elogia rectorado pasobra nan a haci nan trabao como debe ser di informa Minister, pero esaki no a pone atencion debido, kizas pasobra probablemente nos minister tin otro prioridadnan (Y su persona no por bisa - manera ta e caso di San Antonio – cu e no sa ki ta pasando, mientras cu ta e mes a bishita e school cu un grupo yen di camera y tabata sa di e situacion aki). Esaki a conduci cu rectorado a manda un carta na mayornan pa avisa nan di e problemanan cu e localidadnan na Arubanita, unda cu e lugar ta a-higienico y probablemente cu problema di asbest. Mientrastanto ainda no a haci e testnan necesario pa wak si enberdad esaki ta e caso. Y si esaki ta e caso (segun mi cu esaki por ta e caso mirando con kibra e dak ta) lo ta na su lugar pa e Minister di Enseñanza hunto cu tur su coleganan tuma nan retiro, mirando con nan a neglisha cu salud di habitantenan, studiantenan y maestronan.

Engaño y mas engaño

Mas tristo ta cu prioridad robez ta sigui. Aña escolar nobo rector di Colegio Arubano San Nicolas a anuncia cu hopi entusiasmo cu lo cuminsa cu un edificio nobo di dos piso y unda cu a cuminsa cu un destaho publico. Pero lamentablemente a informa rectorado cu esaki no lo sigui mas debi cu no tin placa. Pero mas lamentable ta cu ta sacrifica alumnonan di Maria Regina School pa por bay acomoda esnan di Colegio, pero tambe ta exigi IBISA pa duna cierto espacionan pa por acomoda studiantenan. Mi ta kere cu cuerpo di docentenan hunto cu rectorado no por kere e hendenan aki mas pasobra no ta prome biaha cu nan ta ser engaña. Na 2010 ex-Minister di Enseñanza Arthur Dowers a promove hekwerk pa seguridad pero te dia di awe su gobierno no a cumpli.

Negligencia

Danki cu gobierno di MEP a laga traha e edificio di dos piso, sino awe cos lo ta pior. Pero mas tristo ta cu diahuebs 15 di Januari por waak cu cierto parlamentarionan a bin school hunga comedia manera cu nan no sa nada, mientras cu un di nan su casa ta docente na Colegio Arubano San Nicolas cu pa hopi tempo caba e parlamentaria aki ta na altura kico ta pasando. Pero a neglisha e asunto y awor cu esaki a ser exponi ta core bin manera yo no fui. Mi ta kere cu a yega momento pa pidi retiro di e grupo di gobernantenan aki cu ta mas bien negociantenan cu ta inverti den proyectonan cu beneficionan y nan no ta sirbi interes di pueblo y principalmente interes di nos hobennan. Ta di condena con nan ta neglisha cu salud di studiantenan, docente- y habitantenan. Pesey mi ta roga oposicion pa yama un reunion publico urgente y pa pidi su persona un splicacion pakico ta neglisha salud y ta prefera di inverti den cosnan cu por warda.

Rapport di CFT riba e presupuesto 2015 ta mustra un biaha mas devastador pa e gobierno aki cu no kier tuma e problemanan financiero na serio!

Onderwerp
Reactie op de concept-ontwerpbegroting 2015 van Aruba

Geachte heer Bermudez,

Op 19 november jl. heeft u het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Cft) verzocht een deskundigenrapport op te stellen ten aanzien van de concept-ontwerpbegroting (OB) 2015 van Aruba. Het Cft heeft aangegeven hier positief tegenover te staan, mits de Rijksministerraad hier mee zou instemmen daar het niet behoort tot de formele functieomschrijving van het Cft. De Rijksministerraad heeft op 12 december jl. ingestemd met het voorstel van het Cft om follow-up te geven aan uw verzoek. In voorliggende brief worden de bevindingen over de ontwerpbegroting 2015 weergegeven. Daarbij komt het Cft tot vier concrete beleidsaanbevelingen die het voornemen van de regering van Aruba kunnen ondersteunen om een *balanced budget* binnen afzienbare tijd zeker te stellen

Met Aruba is afgesproken dat er een lid op voordracht van Aruba benoemd zal worden. Aangezien Aruba nog geen lid heeft voorgedragen, is deze reactie op de OB tot stand gekomen onder verantwoordelijkheid van de voorzitter van het Cft en het lid namens Nederland. Hopelijk zal bij de volgende advisering een lid op voordracht van Aruba onderdeel uit kunnen maken van het college, aangezien Aruba aangegeven heeft deze voor te dragen.

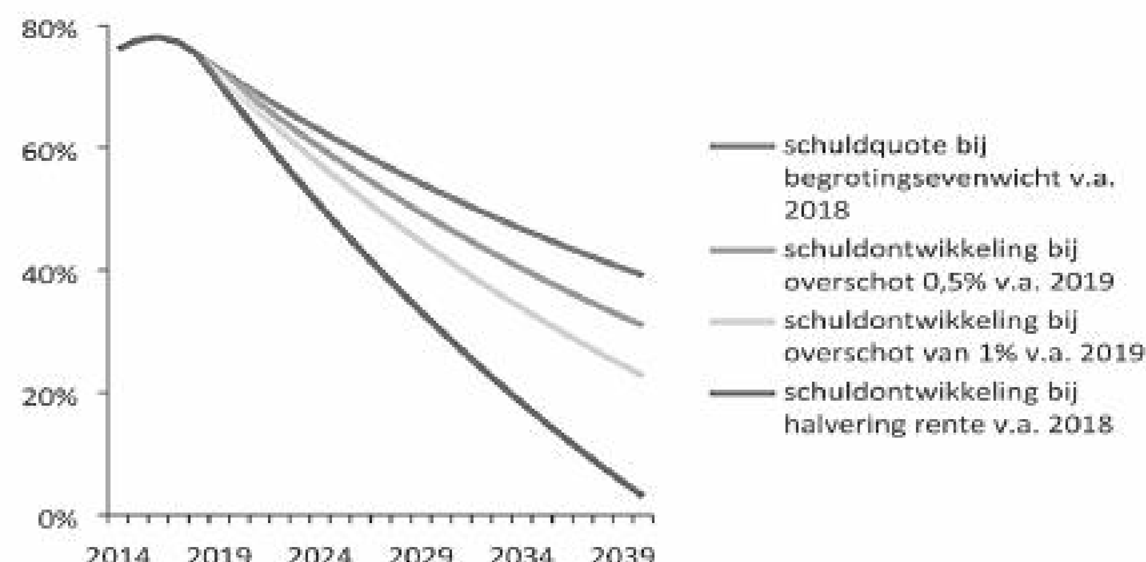
Oordeel

1. Algemeen

De ontwerpbegroting 2015 sluit aan bij de meerjarencijfers zoals deze zijn verwerkt in de begroting 2014 door de begrotingswijziging die op 2 december jl. is vastgesteld.

Blad
2/12

Dit betekent dat de tekortdoelstellingen voor de jaren 2015 en verder aansluiten bij de aanbeveling uit het onderzoeksrapport van het Cft van 12 september jl. om vanaf 2018 een begrotingsoverschot te realiseren zodat een begin wordt gemaakt met het terugbrengen van de overheidsschuld naar acceptabele normen. Het Cft onderschrijft dan ook deze doelstellingen en het ambitieuze meerjarige pad dat de regering van Aruba heeft opgesteld. Hieronder wordt in dat verband nogmaals het overzicht gegeven van de schuldontwikkeling bij verschillende scenario's uit het onderzoeksrapport van 12 september.



Duidelijk blijkt dat als een begrotingssaldo van 0,5% (zoals nu voor 2018 wordt nagestreefd) structureel wordt gehandhaafd, de schuld in een overtuigend tempo af begint te nemen. Weliswaar duurt het ook in dit tempo tot circa 2034 voordat de schuldquote op een als structureel houdbaar te beschouwen niveau van rond 40% uitkomt, maar een groot deel van het vertrouwen kan op deze manier wel teruggewonnen worden.

Om structureel een overschot te realiseren, zullen ingrijpende beslissingen genomen moeten worden. Eerder is immers al gesignaleerd dat de structuur van de overheidsuitgaven zodanig is vormgegeven dat zelfs zonder politieke afweging, de uitgaven een sterke autonome groei kennen. Als deze autonome groei niet aangepakt wordt, zal ieder kabinet jaarlijks geconfronteerd worden met toenemende uitgaven met een druk op het tekort en de schuld als gevolg.
Kortom, zelfs als alle voornemens die gepresenteerd zijn in de OB 2015 uitgevoerd worden, zal de regering in 2019 en verder nog altijd geconfronteerd worden met omvangrijke taakstellingen.

Kenmerk
Cft 201400242
Blad
3/12

Bovendien zal dit verder toenemen door de invoering van de reparatiepremie voor ambtenaren (als onderdeel van het pensioenpakket), welke vanaf 2017 zal worden geïndexeerd. De loon- en prijsgevoelige uitgaven en de rentelasten leiden, bij een tekortdoelstelling, vanzelf tot een *crowding out* van andere uitgaven die mogelijk een grotere bijdrage leveren aan de economische structuur van het land.

Aanbeveling 1: Het Cft adviseert de structurele groei van de overheidsuitgaven een halt toe te roepen door diverse (automatische) indexeringen stop te zetten.

2. De ontwerpbegroting 2015

Aangezien de voorgenomen maatregelen en bijbehorende onderbouwingen in de ontwerpbegroting 2015 nagenoeg gelijk zijn aan hetgeen hierover is opgenomen in de begrotingswijziging 2014, herhaalt het Cft het standpunt uit het onderzoeksrapport dat de maatregelen nog onvoldoende zijn ingevuld. In de bijlage is een overzicht opgenomen van de voorgenomen maatregelen in de begroting met bijbehorende besparingen, waarbij per maatregel wordt uiteengezet in hoeverre deze op basis van de beschikbare toelichtingen realistisch worden bevonden.

Het is niet mogelijk op basis van de gepresenteerde maatregelen te stellen dat het meerjarige pad realistisch is of dat de tekortdoelstellingen gehaald zullen worden. Voor de meeste maatregelen geldt dat waar nodig de politieke besluitvorming is afgerond (bijvoorbeeld de pensioenhervorming en de bestemmingsheffing AZV), dus dat implementatie van de maatregelen nu veelal een kwestie van uitvoering is. Op andere terreinen is het nog verre van duidelijk wat de effecten zijn van het doorvoeren van de maatregelen op bijvoorbeeld de economische ontwikkeling van Aruba. Duidelijke voorbeelden hiervan zijn de belasting op financiële transacties en de omvangrijke belastingherziening die in voorbereiding is en een toename van de lastendruk van meer dan 10% tot gevolg lijkt te hebben. Voor sommige maatregelen zal wetgeving noodzakelijk zijn terwijl voor andere maatregelen een geheel nieuwe manier van werken en organisatie geboden is. Het is noodzakelijk dat voor het gehele pakket breed politiek *commitment* is, maar dan nog zal er druk ontstaan op het wetgevende en uitvoerende apparaat. Een groot aantal van de maatregelen zal al op 1 januari 2015 in moeten gaan om het gewenste effect te bereiken. Nu al is duidelijk dat er vertragingen op zullen treden.

Om deze reden herhaalt het Cft zijn eerdere advies om op korte termijn een aantal geloofwaardige maatregelen te nemen die het vertrouwen herstellen en leiden tot structureel evenwicht en een geloofwaardige begroting. Na het doorvoeren daarvan kan gewerkt worden aan een alternatieve invulling die politiek of maatschappelijk eventueel meer gewenst is. Hierbij ligt het voor de hand maatregelen te kiezen die de belastinginkomsten verhogen, zoals verhoging van het BBO-tarief.

Blad
4/12

Op deze manier wordt aangesloten bij adviezen van de Centrale Bank van Aruba om de belastingstructuur te verschuiven van directe naar indirecte belastingen, maar ook om eventuele lastenverzwaringen te beperken tot een korte duur als de situatie van de begroting hiertoe noodzaakt (CBA, *A Roadmap to Fiscal Sustainability in Aruba, dec. 2013)*. Gezien de budgettaire situatie zijn maatregelen op korte termijn noodzakelijk: een vergelijking met de solidariteitsheffing van 1986 is daarom op zijn plaats. Ook toen noodzaakte de economische crisis en de sluiting van de raffinaderij tot een tijdelijke heffing om de financiële situatie het hoofd te bieden. Aruba heeft destijds laten zien op effectieve wijze de begroting op eigen kracht weer in veilig vaarwater te kunnen brengen. Deze ervaringen van toen kunnen nu goed van pas komen.

Aanbeveling 2: Neem zo snel mogelijk een beperkt aantal eenvoudig door te voeren maatregelen, bijvoorbeeld in de vorm van een tijdelijke solidariteitsheffing, die op korte termijn de problematiek terugdringen.

3. Uitvoering begroting

Gezien de beperkte onderbouwing van de voorgenomen maatregelen, is het van groot belang dat de uitvoering van de begroting goed wordt gevolgd en op gezette tijden de begroting wordt aangepast. Regelmatige uitvoeringsrapportages van de begroting zullen duidelijkheid verschaffen in hoeverre de maatregelen worden doorgevoerd en het gewenste effect hebben. De uitvoering van de begroting en de monitoring daarvan zijn immers minstens zo belangrijk is als het opstellen van een begroting.
Het Cft adviseert om naast het voortvarend ter hand nemen van de voorgenomen maatregelen, de focus te leggen op het verbeteren van de uitvoeringsinformatie. Periodieke verantwoording over de stand van zaken van de uitvoering is onontbeerlijk voor een ordentelijk begrotingsproces; het Cft beveelt dan ook aan dat het bestuur van Aruba periodiek, bij voorkeur elk kwartaal, aan de Staten rapporteert over de voortgang van de begroting. Daarbij zal eveneens informatie moeten worden gegeven over de voortgang van de voorgenomen maatregelen, zodat tijdige bijsturing mogelijk wordt. Minstens twee keer per jaar (bijvoorbeeld in april en oktober) zal een begrotingswijziging voor de hand liggen; immers op die momenten is bijsturing nog mogelijk. Het tussen kerst en het einde van het jaar behandelen van een begrotingswijziging, zoals tot nu toe gebruikelijk is op Aruba, is betrekkelijk zinloos en doorkruist het budgetrecht van het parlement. Idealiter worden procedures zoals hier bedoeld op termijn ook verwerkt in de Comptabiliteitsverordening van Aruba.

Op grond van bovenstaande doet het Cft de aanbeveling voor 1 februari te komen met een uitgewerkt (stappen)plan en een aanvullende financiële onderbouwing ten aanzien van de verschillende maatregelen. Daarnaast zal het bestuur van Aruba minimaal ieder kwartaal met een uitvoeringsrapportage moeten komen waarin wordt aangegeven wat de stand van zaken is van zowel de uitgaven als de inkomsten. Dit dient inzichtelijk gemaakt te worden op minimaal het niveau van economische categorieën en uitgesplitst naar ministeries. Tevens zal in deze uitvoeringsrapportage uiteengezet moeten worden wat de voortgang van de maatregelen is. Het ligt voor de hand dit te doen aan de hand van de voortgang van de concrete 24 maatregelen die Aruba zelf heeft voorgesteld.

Op grond van de informatie uit de uitvoeringsrapportage, en gekoppeld aan het uitgewerkte (stappen)plan ten aanzien van de voorgenomen 24 maatregelen, kan op dat moment worden beoordeeld in hoeverre de begroting realistisch is en of de opgevoerde maatregelen zijn/worden ingevoerd en het gewenste budgettaire effect hebben.

Het is van groot belang dat er een gevoel van *ownership* is voor de doelstelling waar de regering van Aruba voor staat. De minister van Financiën kan dit niet alleen, ook al omdat een deel van de voorgenomen maatregelen op het terrein van andere ministers ligt. Naast de noodzakelijke en vakbekwame rol van de minister van Financiën is de coördinerende rol van de minister-president van wezenlijk belang. Het instellen van een ministeriële stuurgroep onder voorzitterschap van de minister-president gericht op het tijdig nemen en implementeren van de maatregelen is verstandig om de regie op het bereiken van een *balanced budget* te versterken en de gedeelde verantwoordelijkheid daarvoor te onderstrepen.

Aanbeveling 3: Kom met een uitgewerkt (stappen)plan hoe de voorgenomen maatregelen te implementeren. Betrek daarbij ook de (tijdelijke) maatregelen zoals genoemd in de tweede aanbeveling. Rapporteer daarnaast elk kwartaal over de uitvoering van de begroting en de voortgang van de maatregelen en leg begrotingswijzigingen tijdig voor aan de Staten. Versterk het ownership door het instellen van een ministeriële stuurgroep onder voorzitterschap van de minister-president.

Het Cft zal een adviserende reactie opstellen op de aangeleverde uitvoeringsinformatie. Indien hieruit blijkt dat de begroting niet op schema ligt en de tekortdoelstellingen niet worden gehaald, zullen aanvullende maatregelen door Aruba moeten worden genomen en dient door middel van een begrotingswijziging de begroting te worden aangepast. Op deze manier wordt het instrument begrotingswijziging gebruikt waarvoor het bedoeld is: het bijsturen van de begroting op basis van de realisaties en beleidsvoornemens. De vraag of de meerjarige tekortdoelstellingen zoals de regering die zich heeft voorgenomen ook inderdaad gerealiseerd zullen worden, zal zeker een rol spelen in de advisering gericht op het aangaan van een buitenlandse lening die verwacht wordt in het eerste kwartaal van 2015, maar ook in nadere advisering in de loop van 2015.

4. Financieel beheer

In het onderzoeksrapport en het tussenrapport is aangegeven dat het financieel beheer op Aruba niet op orde is. Ook bij de toetsing van de OB 2015 wordt dit beeld wederom bevestigd. De aansluiting tussen de opgenomen cijferreeksen in het meerjarig kader en de onderbouwing daarvan is in veel gevallen zeer lastig te maken. Daarnaast is onduidelijk wat er precies wordt meegenomen in het basispad en de autonome ontwikkeling daarvan. Te rooskleurige aannames op het gebied van bijvoorbeeld de grootste uitgavencategorie, de personeelskosten, leiden tot een lagere tekortdoelstelling waarop het maatregelenpakket gebaseerd is dan wat uiteindelijk nodig zal zijn om in 2018 het gewenste begrotingsoverschot te bereiken.

Blad
6/12

Een meerjarig basispad met correcte verwerking van alle autonome groeicomponenten is daarom van essentieel belang om de juiste saldodoelstelling op te kunnen stellen. Het Cft adviseert daarom Aruba op dit gebied externe expertise aan te trekken.
Een ander risico is de zeer beperkte aansluiting tussen begroting en uitvoering. Dit heeft zowel betrekking op het niveau van het administratieve systeem als op de inrichting van de financiële infrastructuur. Zoals hiervoor al aangegeven bemoeilijkt het ontbreken van periodieke uitvoeringsrapportages het volgen en bijsturen van de begroting. Het is daarom van belang dat dit zo snel mogelijk zowel juridisch wordt vormgegeven en wordt geïncorporeerd in het begrotingsproces, als dat de juiste financiële infrastructuur wordt opgetuigd om de uitvoeringsinformatie tijdig op te kunnen leveren. Aruba zou al langere tijd voornemens zijn de Comptabiliteitsverordening te herzien daar veel onderwerpen nooit helemaal formeel zijn uitgewerkt. Een volledig en consistent juridisch kader (in dit geval de Comptabiliteitsverordening) vormt de basis van het op orde hebben van het financieel beheer. Een dergelijke herziening is een grote operatie en het verdient aanbeveling om hierbij deskundige ondersteuning voor in te schakelen. Met betrekking tot verbetering van de financiële infrastructuur zal ook extra capaciteit op het gebied van materieel en personeel ingezet moeten worden.

Aanbeveling 4: Bij het op orde brengen van het financieel beheer hebben het administratieve systeem, de opzet van de meerjarencijfers en de inrichting van de financiële infrastructuur, inclusief de juridische inbedding ervan (de comptabiliteitsvoorschriften), prioriteit.

5. Lenen

In de ontwerpbegroting heeft Aruba een bedrag opgenomen van een buitenlandse lening, die het voornemens is in de eerste maanden van het jaar aan te trekken. Dit kan alleen in overeenstemming met de Rijksministerraad, wat betekent dat bij indiening van dit leenvoorstel bij de Rijksministerraad een reactie zal worden gegeven op basis van de uitvoeringsrapportages over de stand van zaken van de uitvoering van de begroting. Zichtbare resultaten in de realisatie van het maatregelenpakket zijn noodzakelijk voor een instemmend advies dat het Cft dan zal moeten geven. Hierboven is al gesteld dat in lijn met de historische ervaringen in Aruba en de advisering terzake door de Centrale Bank van Aruba voor het bereiken van resultaten op korte termijn waarschijnlijk een solidariteitsheffing in de indirecte belastingen nodig is. Invoering van een dergelijke heffing zal zeker het gevoel van vertrouwen geven dat verwacht zal worden voor een instemmende reactie op een buitenlandse leenaanvraag. Overigens zullen ook internationale financiers resultaten willen zien voor zij het vertrouwen geven aan Aruba.

In de verwachting u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,
De voorzitter van het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten

prof. dr. A.F.P. Bakker

Kenmerk
Cft 201400242
Blad
7/12

Bijlage

In onderstaande tabel zijn de 24 voorgenomen maatregelen die vanaf 2015 besparingen moeten opleveren uit de ontwerpbegroting 2015 opgenomen.

Voorgenomen maatregelen	2015	2016	2017	2018
Inkomstenverhogende maatregelen	**81,4**	**130,0**	**153,5**	**170,0**
1. Intensivering invorderingsactie	*81,4*	*75,0*	*73,5*	*70,0*
2. Taakstelling belastingherziening	*-*	*55,0*	*80,0*	*100,0*
Uitgavenverlagende maatregelen	**-281,4**	**-349,7**	**-412,9**	**-465,1**
3. Halvering arbeidscontracten en natuurlijk verloop	*-27,6*	*-30,1*	*-37,9*	*-37,9*
4. Reductie overwerkvergoedingen	*-1,7*	*-1,7*	*-1,7*	*-1,7*
5. Verzelfstandiging Directie Luchtvaart	*-2,3*	*-2,3*	*-2,3*	*-2,3*
6. Hervoming APFA pensioenregeling	*-53,8*	*-53,8*	*-53,8*	*-53,8*
7. Afvloeiing non-actieven	*-1,0*	*-2,0*	*-3,0*	*-4,0*
8. Terugbrengen kosten o.a. huur, lease wagens, etc.	*-10,5*	*-10,5*	*-10,5*	*-10,5*
9. Efficiencyslag en uitbreiding dienstverlening aan particuliere sector	*-4,0*	*-4,0*	*-4,0*	*-4,0*
10. Verzelfstandiging Directie Luchtvaart	*-0,7*	*-0,7*	*-0,7*	*-0,7*
11. Instellen van Aruba Investment Fund (introductie transfer tax)	*-*	*-52,3*	*-78,3*	*-78,7*
12. Verlaging landsbijdrage AZV (introductie bestemmingsheffing AZV)	*-66,0*	*-68,0*	*-70,7*	*-72,3*
13. Bevordering arbeidsparticipatie	*-1,3*	*-1,3*	*-1,3*	*-1,3*
14. Subsidie FFD terugbrengen	*-1,0*	*-1,0*	*-1,0*	*-1,0*
15. Sportsubsidiecommissie als stichting instellen	*-1,8*	*-1,8*	*-1,8*	*-1,8*
16. Herstructurering Arubus	*-1,6*	*-1,6*	*-1,6*	*-1,6*
17. Financiële zelfredzaamheid van gesubsidieerde instellingen	*-2,3*	*-2,3*	*-2,3*	*-2,3*
18. Verlaging uitkeringen Landsbedrijf en Hoge Colleges van Staat	*-4,4*	*-4,4*	*-4,4*	*-4,4*
19. Versobering toeslagen buiten pensioenuitkering	*-11,0*	*-11,0*	*-11,0*	*-11,0*
20. Financiële zelfredzaamheid overheidsnv's	*-3,3*	*-3,3*	*-3,3*	*-3,3*
21. Hervorming AOV	*-52,1*	*-62,6*	*-74,4*	*-87,3*
22. Inbouw reparatietoeslag in loonstructuur private sector	*-*	*-*	*-*	*-36,3*
23. Rationalisering investeringen	*-35,0*	*-35,0*	*-35,0*	*-35,0*
24. Onderbrengen studieleningen in een overheidsstichting	*-*	*-*	*-13,9*	*-13,9*

1. Intensivering invorderingsactie

In de OB 2015 is opgenomen dat de opgenomen extra inkomsten uit hoofde van de intensivering van de invordering opbrengsten zijn waar de belastingdienst naar streeft. Deze opbrengsten zijn onderverdeeld in meer loonbelasting, winstbelasting, grondbelasting en BBO. Het Cft onderschrijft dat meeropbrengsten mogelijk zijn en moedigt de voorgenomen intensivering dan ook aan. Op basis van de realisatiecijfers over de afgelopen jaren en gesprekken met de belastingdienst denkt het Cft dat de begrote opbrengsten haalbaar en realistisch zijn.

Cft 201400242
Blad
8/12

2. Taakstelling belastingherziening

Momenteel is de commissie Vermeend bezig met een advies over de versimpeling en modernisering van een nieuw in te voeren fiscaal stelsel. Aruba verwacht dat hierdoor vanaf 2016 fors meer inkomsten kunnen worden binnen gehaald, oplopend tot Afl 100 miljoen in 2018. Deze besparing is taakstellend ingeboekt; onduidelijk is dan ook op dit moment op welke wijze hieraan invulling zal worden gegeven. Nadere ambtelijke gesprekken hebben niet tot extra inzicht geleid, waardoor een cijfermatige onderbouwing voor nu geheel ontbreekt.

3. Halvering arbeidscontracten en natuurlijk verloop

Uit de door Aruba ontvangen toelichting bij deze maatregel blijkt dat in 2015 Afl 17 miljoen wordt bespaard doordat de helft van de aflopende arbeidscontracten niet worden vernieuwd. In 2016 levert dit Afl 19,5 miljoen op, vanaf 2017 Afl 27,3 miljoen. Daarnaast wordt een besparing van Afl 10,9 miljoen gerealiseerd in 2015 door natuurlijk verloop, al wordt dit niet cijfermatig onderbouwd. Los van de vraag of het niet vernieuwen van de helft de van aflopende contracten gekwalificeerd kan worden als een strikte invulling van het vacature- en personeelsbeleid, is onduidelijk of de gepresenteerde besparingen overeenkomen met het gestelde beleidsvoornemen.
In de OB wordt verder melding gemaakt van een analyse naar het takenpakket, de formatie en de bezetting van het overheidsapparaat. Onduidelijk is of deze analyse, waarmee in 2015 zal worden begonnen, moet leiden tot aanvullende maatregelen om zo de gewenste meerjarige besparingen te realiseren. Het Cft is van mening dat besparingen op het ambtenarenapparaat mogelijk en noodzakelijk zijn en juicht maatregelen op dit terrein dan ook toe. Het Cft adviseert Aruba te komen met meer concrete maatregelen en de bijbehorende berekeningen als toelichting op te nemen.

4. Reductie overwerkvergoedingen

Door efficiëntere roosterindeling en een verscherpt beleid ter vermindering van ziekteverzuim zullen de overwerkvergoedingen worden gereduceerd. Het Cft onderschrijft de noodzaak te snijden in de overwerkvergoedingen en adviseert dan ook maatregelen op dit terrein voortvarend ter hand te nemen. Om te kunnen beoordelen of de opgevoerde bezuinigingen mogelijk zijn, is verdere cijfermatige onderbouwing nodig.

5 en 10. Verzelfstandiging Directie Luchtvaart

Door de Directie Luchtvaart te operationeel te verzelfstandigen per 1 januari 2015 kan volgens Aruba meerjarig Afl 3 miljoen worden bespaard. Inmiddels is de wetgeving waarin de verzelfstandiging is vastgelegd aangenomen door de Staten, waarmee de formele verzelfstandiging per 1 december 2014 reeds is ingegaan. Onduidelijk is of, en op welke wijze, de nieuwe entiteit in de nieuwe situatie voldoende inkomsten kan genereren om de werkzaamheden uit te voeren.

6. Hervorming APFA pensioenregeling

De pensioenhervorming dient netto circa Afl 30 miljoen op te leveren. Dit betekent dat Afl 53,8 miljoen wordt bespaard als gevolg van een lagere pensioenpremie (werkt ook door in de subsidies).

Hier tegenover staan de eenmalige vermogensdotatie van Afl 170 miljoen in 2014, de rentelasten behorende bij deze dotatie (Afl 8,7 miljoen per jaar) en de reparatiepremie voor het personeel (deze intensiveringen staan niet in bovenstaande tabel maar zijn wel verwerkt in het meerjarig kader). Het Cft herkent op hoofdlijnen deze cijfers, al dient een cijfermatige onderbouwing de besparing van Afl 53,8 miljoen te bevestigen.
Ten aanzien van de reparatiepremie merkt het Cft op dat deze vanaf 2017 geïndexeerd gaat worden en dat dit een nieuw risico is voor de toch al hoge apparaatskosten. Volgens de toelichting die werd gegeven in de begrotingswijziging 2014 stijgt de reparatiepremie van Afl 850 per jaar in de periode 2014-2016 naar Afl 1.167 in 2017 (stijging van liefst 37%) en naar AFl 1.485 in 2018 (stijging van 27%).

7. Afvloeiing non-actieven
Door een wachtgeldregeling voor werknemers in de overtolligheidspoule te introduceren en de VUT-regeling te activeren verwacht Aruba een besparing van Afl 1 miljoen in 2015 te realiseren, die per jaar met Afl 1 miljoen oploopt naar Afl 4 miljoen in 2018. De kosten die Aruba momenteel kwijt is aan non-actieven zijn relatief hoog en het is dan ook een positieve ontwikkeling dat Aruba voornemens is besparingen op dit terrein te realiseren. Nadere cijfermatige onderbouwing van deze geraamde besparingen is nodig om te kunnen beoordelen of de beoogde besparingen mogelijk zijn. Het lijkt echter aan de hoge kant, gezien de beperkte besparing die per afvloeiing gerealiseerd kan worden omdat de personeelskosten grotendeels vervangen worden door de kosten van de activering van de VUT-regeling.

8. Terugbrengen kosten o.a. huur, lease wagens, etc.
Geraamd wordt dat Afl 10,5 miljoen per jaar vanaf 2015 kan worden bespaard door het aanpassen van lease- en huurovereenkomsten en het verminderen van het aantal leasegoederen. Het Cft heeft bij de begrotingswijziging 2014 aanvullende informatie ontvangen waaruit blijkt dat verschillende commissies zijn ingesteld met als doel invulling te geven aan de stelposten uit de ontwerpbegroting 2014 (een deel van deze stelposten hebben betrekking op onder andere huur- en leasekosten). Hieruit blijkt dat inderdaad behoorlijke besparingen op dit terrein mogelijk zijn. Wel is de beschikbare toelichting onvoldoende om te beoordelen of de in het meerjarig kader opgenomen bedragen kunnen worden gehaald.

9. Rationalisering schoonmaakploegen
Aruba verwacht door een efficiencyslag en uitbreiding van de dienstverlening aan de particuliere sector Afl 4 miljoen per jaar te kunnen besparen. De toelichting is te beperkt om te kunnen oordelen of deze voorgenomen besparing realistisch is.

11. Instellen van Aruba Investment Fund (introductie transfer tax) en rationalisering investeringen
Aruba is voornemens per 1 januari 2015 het Aruba Investment Fund (AIF) op te richten. Het doel van dit fonds is investeringen te doen ten behoeve van infrastructuur, onderwijsfaciliteiten, openbare ruimte, innovatie, duurzame ontwikkeling en milieu (het fonds is de opvolger van het FDA), en om de betalingen en het beheer te doen van bestaande en toekomstige verplichtingen inzake onroerend goed en infrastructuur die tot stand zijn gekomen uit publiek-private samenwerkingsvormen.

Het fonds zal gevuld moeten worden uit de opbrengsten van een te introduceren heffing op financiële transacties (*financial transfer levy*), waardoor de begrote investeringen kunnen worden afgevoerd van de begroting. Los van de vraag of zo'n heffing wenselijk is –onduidelijk is wat de gevolgen van een dergelijke heffing zijn; het Cft herhaalt dan ook dat eerst moet worden uitgezocht wat de economische gevolgen zijn van een dergelijke heffing- wordt hiermee een constructie in het leven geroepen die als effect heeft dat een deel van de collectieve uitgaven apart van de begroting wordt gezet. Met deze maatregel wordt dus het tegenovergestelde bewerkstelligd van wat in het onderzoeksrapport van het Cft van 12 september is geadviseerd. Een dergelijk fonds betekent een verdere inperking van het budgetrecht van de Staten, doordat op deze manier meer middelen apart worden gezet van de begroting. Het Cft adviseert dan ook om de investeringen onderdeel van de begroting te laten blijven.

12. Verlaging landsbijdrage AZV
De landsbijdrage aan AZV wordt vanaf 2015 niet verhoogd zoals op basis van de kostenstijgingen in de zorg verwacht zou mogen worden. Dit komt door de introductie van de bestemmingsheffing AZV die ten goede zal komen aan de AZV en waarmee de kostenstijging zal worden gefinancierd. De opbrengst van de heffing komt overeen met berekeningen die het Cft eerder heeft gezien. In de OB 2015 wordt gesteld dat naast de bestemmingsheffing nog enkele beheersmaatregelen in de zorg zijn of worden genomen, maar niet helder is wat de budgettaire effecten hiervan zijn.

13. Bevordering arbeidsparticipatie
Door een actief herintredingsbeleid denkt Aruba vanaf 2015 Afl 1,3 miljoen per jaar te besparen. Dit mede op basis van de positieve resultaten van het project 'Ban traha' en de daaraan gekoppelde trajecten. Ondanks deze positieve resultaten is de besparing van oorspronkelijk Afl 4 miljoen uit de ontwerpbegroting 2014 teruggebracht naar Afl 1,3 miljoen. Het is dan ook de vraag of het realistisch is dat vanaf 2015 deze uitgaven met Afl 1,3 miljoen kunnen worden verminderd. Nadere onderbouwing van deze voorgenomen besparing is nodig om hier uitsluitsel over te kunnen geven.

14. Subsidie FFD terugbrengen
De subsidie aan sportfaciliteiten is voor 2015 reeds teruggebracht met Afl 1 miljoen. Er mag dan ook verwacht worden dat deze besparing meerjarig kan worden gerealiseerd.

15. Sportsubsidiecommissie als stichting instellen
Met de omzetting van de Sportsubsidiecommissie in een stichting wordt een besparing van Afl 1,8 miljoen verwacht. Onduidelijk is of dit reeds voor 2014 is gerealiseerd, op welke wijze dit geschiedt en wat de gevolgen hiervan zijn (en dus of het mogelijk is).

16. Herstructurering Arubus
Door herstructurering van Arubus is de verwachting dat dit bedrijf geen tekorten meer zal realiseren en dat derhalve de overheid niet meer financieel hoeft bij te springen. Onduidelijk is echter of de voorgenomen investeringen (die worden bekostigd uit de verkoop van een gebouw van Arubus) voldoende zullen zijn om tekorten te voorkomen. Er ontbreekt een financiële onderbouwing.

Kenmerk
Cft 201400242
Blad
11/12

17 en 20. Financiële zelfredzaamheid van gesubsidieerde instellingen en overheidsnv's
In de OB 2015 is opgenomen dat de subsidies aan stichtingen (niet zijnde onderwijs) met Afl 2,3 miljoen worden verlaagd. Op deze manier worden gesubsidieerde instellingen gestimuleerd meer zelf initiatieven te nemen en hun overheadkosten te verlagen. Deze besparing lijkt haalbaar aangezien de subsidies reeds in 2014 zijn verlaagd.
Daarnaast worden de aandelen van het noodlijdende Post Aruba NV ondergebracht bij het goed presterende SETAR. Post Aruba NV blijft een aparte entiteit, maar SETAR zal toezien op het besturen van de vennootschap. Hierdoor kan de bijdrage vanuit de begroting aan Post Aruba NV worden geëlimineerd. De toekomst zal uit moeten wijzen of deze maatregel voldoende is om de exploitatieproblemen van Post Aruba NV op te lossen.

18. Verlaging uitkeringen Landsbedrijf en Hoge Colleges van Staat
De uitkeringen aan landsbedrijven en Hoge Colleges van Staat worden met Afl 4,4 miljoen verlaagd. Onduidelijk is hoe deze verlaging is verdeeld en over welke instanties. In de rapporten van het Cft is reeds aangegeven dat het financieel beheer op Aruba onder de maat is en dat dit mede komt doordat enkele instanties onvoldoende (gekwalificeerd) bezet zijn. Een verdere bezuiniging op deze instanties zal naar verwachting het financieel beheer verder verslechteren.

19. Versobering toeslagen buiten pensioenuitkering
Deze maatregel was reeds voorgenomen in de ontwerpbegroting 2014 en behelsde dat de duurtetoeslag wordt bevroren en dat de eindejaarsuitkering behorende bij de duurtetoeslag niet langer wordt uitgekeerd. Onduidelijk is of het voornemen is om deze besparing te realiseren op dezelfde wijze. In de toelichting wordt gesteld dat gedurende 2015 door middel van de Sociale Dialoog nadere invulling hieraan wordt gegeven. Als gevolg hiervan is op dit moment niet te beoordelen of deze besparing in 2015 gerealiseerd zal worden.

21. Hervorming AOV
Vanaf 1 januari 2015 wordt de pensioengerechtigde leeftijd voor de AOV geleidelijk verhoogd van 60 naar 65 jaar. Per 1 januari 2014 is reeds de premieloongrens verhoogd en de premie met 1%-punt verhoogd. Per 1 januari 2015 zal de premie nogmaals met 1%-punt worden verhoogd. Deze maatregelen leiden tot forse besparingen de komende jaren. Echter, naar de mening van het Cft zijn deze besparingen noodzakelijk om het AOV-fonds weer gezond te maken en om een wettelijke reserve op te bouwen zoals is overeengekomen in de Sociale Dialoog. Onduidelijk is of in het basisscenario van de uitgaven de hoger geraamde uitgaven aan de AOV bij ongewijzigd beleid zijn opgenomen; indien dit niet het geval is dan kan deze besparing niet worden ingezet ter dekking van de meerjarige problematiek, maar is deze besparing nodig om ervoor te zorgen dat het AOV-fonds geen verliezen lijdt.

22. Inbouw reparatietoeslag in loonstructuur private sector
Aruba is voornemens de reparatietoeslag (een koopkrachtcompensatie uit het verleden die voor 2014 was geraamd op ruim Afl 35 miljoen) in te bouwen in het loongebouw.

Kenmerk
Cft 201400242
Blad
12/12

Gelet op het feit dat de reparatietoeslag inmiddels een forse kostenpost is en bij ongewijzigd beleid steeds groter zal worden, onderschrijft het Cft de noodzaak hier iets aan te doen. Vooralsnog is echter onvoldoende duidelijk hoe deze maatregel zal worden vormgegeven en welke stappen hiervoor genomen zullen moeten worden.

23. Rationalisering investeringen
In de OB 2015 is een besparing van Afl 35 miljoen opgenomen doordat de kapitaaloverdracht van Aruba aan het FDA niet langer wordt uitgekeerd. Nadere onderbouwing is nodig op basis waarvan een bezuiniging van Afl 35 miljoen wordt gepresenteerd.

24. Onderbrengen studieleningen in een overheidsstichting
Aruba is voornemens de studieleningen op korte termijn buiten de begroting te plaatsen. Hiermee wordt een geldstroom buiten de begroting en daarmee buiten het gezichtsveld van de Staten geplaatst. Zoals reeds in het onderzoeksrapport van het Cft aangegeven is dit een onwenselijke ontwikkeling. Daarnaast wordt in de OB 2015 aangegeven dat het beheer van de studieleningen wordt aangescherpt. Onduidelijk is of dit zal kunnen leiden tot Afl 13,9 miljoen besparingen structureel vanaf 2017, zoals in het meerjarig kader wordt gepresenteerd.

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

E cartera di extranheria lo wordo kita for di Minister Sevinger



Den un relato di prensa den cual Minister Dowers a informa riba su viahe pa Hulanda en conexion cu e reunionnan di Ministernan di Husticia di Reino Hulandes, nos por a haya un bista di kico tur a keda acorda durante e reunionnan aki. Un acuerdo cu sigur a resalta ta esun unda cu Minister Dowers ta informa cu "a repasa e asunto di 'vreemdelingen- keten' den e paisnan. Aunke cu na Aruba maneho di estranheria ta resorta bao di Minister Benny Sevinger, toch den e otro paisnan den Reino e maneho ta cay bao di husticia. A acorda cu lo evalua esey tambe dentro di poco." For di e frase aki nos por deduci cu e cartera di extranheria dentro di poco lo wordo kita for di Minister Sevinger y lo ser duna na Minister Dowers di Husticia.

E noticia aki no ta bin di sorpresa ya cu na Augustus 2014 caba nos a mira presencia di Secretario General di Husticia di Hulanda, sr. Gerard Roes, na Aruba. Den un medio di comunicacion a keda publica cu e bishita aki lo tabata den cuadro di e situacion problematico di inmigracion na Aruba, e proceso di extranheria y tambe pa atende posibel iregularidadnan den e departamento di Dimas pa cual mester un atencion di forma mas serio. E informacion aki ta cuadra cu e kehonan cu ta ser treci dilanti den Pueblo na unda ta wordo bisa cu hendenan cerca di e Minister di Extranheria lo ta tuma placa pa regla permiso, cu bao di e capa di permiso pa trahador domestico hopi permiso ta wordo duna na un manera iregular, na unda hasta ta wordo bisa cu despues di ora di trabao ta drenta den Dimas pa cambia informacion den computer y unda e mandatario lo ta pone presion pa permisonan wordo regla. Kizas e kehonan aki a yega na oido di e Minister di Husticia di Aruba tambe y pesey awor envez di busca moda pa castiga esnan responsabel, lo ta buscando un salida elegante pa Minister Sevinger.

Si e informacion cu ta circula den Pueblo ta veridico, anto e ora ta di spera cu Minister Dowers y Ministerio Publico haci lo corecto pa denuncia y persigui esnan cu ta abusa di e leynan di nos Pais. Pero for di e relato di prensa di Minister Dowers ta bira bisto cu e cartera di extranheria lo djis wordo kita di Minister Sevinger y duna na Minister Dowers. Ta keda na e mandatarionan en cuestion pa splica y desmenti tur cos, pero tempo lo demostra nos kico ta e motibo real pa cual e cartera di extranheria lo wordo kita di Minister Sevinger.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Caiso y Soca Monarch 2015 ta conoce cambio “2 anochi di Pre-Final y 1 anochi di Final”

ARUBA CAISO & SOCA MONARCH 2015







MUSICA

Dialuna anochi Stichting Musica a yama un reunion cu caracter di urgencia pa asina delibera cu nos miembronan riba algun punto di preocupacion cu a drenta di varios persona pa nos tene den consideracion pa locual cu ta relaciona e festival di Caiso & Roadmarch 2015. Stichting Musica ta reconoce cu e festival ta uno cu mayoria persona ta gusta atende y alavez presencia. E peticion cu Stichting musica a tene den consideracion ta e parti na unda cu varios persona ta preocupa riba e cambio na unda cu e Festival di Caiso y Soca lo tin nan mesun anochi, y alavez e orario cu e anochi di caiso lo por termina. Stichting Musica a bay bek den seno y a reuni cu varios instancia riba e total di ora. A yega conhuntamente na un conclusion cu pa bienestar di e Festival, siguridad y algun punto mas, ta opta pa cambia e decision y pone e festival 2 dia di Pre-Final y 1 anochi final. Tumando e decision aki, Stichting Musica kier a gradici tur esnan cu a mustra nan consideracion, y nos kier a gradici cada instancia cu a sinta mesa,reuni, comparti y alavez a sugeri nan ideanan pa asina e Festival por ta uno super exitoso. E Pre-Final lo tuma lugar riba dia 28-29 di Januari, y e final lo tuma lugar dia 31 di Januari 2015 den Carnaval Village. Pre-Final ta programa pa cuminsa 7:00pm y anochi final lo cuminsa pa 8:00pm. Un total di 10 Caiso y 15 Soca lo cualifica pa final. Aruba completo ta keda cordialmente invita pa bin apoya cada participante acompaña cu nan banda durante e Festival di Aruba Caiso & Soca Monarch 2015

Re-aparicion di Grupo di Betico



Despues di un inactividad pa motibo di luto, Grupo di Betico ta sali duro manera custumber y dia 22 Januari ta sali den un presentacion priva pa nos grandinan na Maristella di 7:30-9:00pm. Dia 24 Januari Grupo di Betico conhuntamente cu Heineken lo sa di haci su presentacion/ celebracion pa Dia di Betico na Superfood di 6-8 pm y Dia di Betico 25 Januari, Grupo di Betico di 4-5 pm lo celebra hunto cu Fundacion Betico Croes na Plaza Status Aparte – Betico Croes na Santa Cruz y pa despues presenta na Centro di Bario Savaneta di 7-8 pm.

Grupo di Betico ta invita e pueblo pa bin fiesta cu Grupo di Betico, e musica Caribeño Arubiano, alavez nos ta invita henter pueblo pa celebra na grandi e dia di Nos Libertador, Dia di Betico.

Diadomingo AWOR!

Demostracion durante "Dia di Famia" na Scol pa Polis



Director di Scol di Polis, Drs. Jeannette Richardson-Baars, sin laga detayenan specifico los, a lanta un “tipje van de sluier” tocante e sorpresanan cu ta spera bishitantenan durante e tradicional "Dia di Famia" na Scol di Polis. Algun aña pasa Scol pa Polis a cuminsa un tradicion nobo. Pa esaki nan a scoge Dia di Betico, esta dia 25 di Januari, como e fecha riba cual tur aña nan ta traha hunto cu tur e partnernan di e diferente unidadnan policial, como tambe partnernan den e “cadena” di husticia pa presenta un fenomenal Open Dag. E Dia di Famia di Scol di Polis no ta un “Open Dag” manera ta conoci na otro institucionnan di enseñanza, pero ta ofrece algo pa tur persona di tur edad, cu un cantidad grandi di demostracionnan interactivo y divertido. Drs. Jeannette Richardson-Baars a comenta cu e aña aki diferente unidad di Polis ta trahando hunto y lo tin demostracion di e unidad riba bais, e unidad motoriza, mobiele eenheid (ME), K-9, etc. Ademas e bar y cushina lo ta bon surti y publico ta invita pa keda durante di henter e dia pa no falta ni un demostracion. E Open Dag di Scol di Polis ta tuma lugar diadoming awor, for di 10’or di mainta pa 3’or di atardi (10 a.m. – 3 p.m.) y comunidad henter ta invita. No lubida e CSI, Crime Scene Investigation, unda cu nos muchanan ta wordo invita pa resolve un crimen, basa riba loke nan ta wak den e escena crea pa Cuerpo Policial. Esaki semper ta un dia hopi leuk, Richardson-Baars a expresa, añadiendo cu e mes no por scoge ainda cua di e demostracionnan ta esun mas impactante y/of leuk.

Bini un, Bini tur. Scol di Polis su portanan ta habri riba Dia di Betico y tur hende ta bon bini!

Pagina Jan de Ruijter....

Galeria PS20, "ABO SO" di Padu del Caribe ta habri exposicion di arte!!

Despues di un palabra di introduccion di e escritor conoci di Apeldoorn, Adam van Donk, e artistanan Arubiano Margaritha Gressmannn (Trio Gressmann di Dordrecht) y ALPIZIO (Alberto Gomez di Rotterdam), a comparti canticanan manera 'ABO SO' cu e publico presente. Asina por a presenta e tata Cultural di Aruba, PADU DEL CARIBE, como actividad di apertura.

E anochi di apertura e musica general den galeria PS20 tabata digital y cu un cierto BEN, conocido saxofonista di/pa KIKA (fundacion pa meta bon y contra di cancer). Publico por a duna un donacion pa e meta bon aki.

Dos talento hoben di Aruba auspicia pa fundacion H.A.L.A. (talentonan hoben multidisciplinario), esta INDZI (India Hernandez) y Wilfred Junior Jansen, a sorprende e publico cu un presentacion avant-gardista. Un trailer digital di fundacion H.A.L.A. (crea pa Wilfred), a ser musrtra contimuamente na galeria PS20.

E fotografo conocido di Apeldoorn, Fokke P. de Boer, hunto cu un pintora di Deventer Esther de Wilde, a sorprende publico presente cu nan workshop espontaneo 'papia riba arte'.

Finalmente tambe e conocido artista Arubiano Gustave Nouel, cu ta biba na Deventer, a ofrece e publico presente interesa, pa purba un quick-sketch di un model bibo... despues di mustra e secretonan pa haci un quick-sketch.

Apertura den galeria PS20 di exposicion 'BLIK IN BEELD', a tuma tres dia; 16, 17 y 18 di januari. 'Blik in Beeld' ta un exposicion di portret extraordinario di cuater artista, dos di Hulanda y dos di e parti di Reino den Caribe. Cada participante tin su mes idea toante portret y e exposicion aki tambe tin cierto funcion puente artistico!

E exposicion ta dura te cu 28 di februari y 'quick-sketching' workshops ta ser ofreci, pero e workshops ta casi completo caba.

Lo tin workshops tur diamars atardi pa principiante y tur diasabra atardi pa artista avansa. Pa mas informacion of inscripcion, galeria PS20 (06 28932293)

Pa artista cu no ta logra participa na Apeldoorn, e Arubiano Gustave Nouel (06 26804109), ta considera ofrece workshops 'quick-sketching' diabierna anochi tambe na su atelier na Deventer, Ramelestraat 6H, CBK ateliers Plataan, te cu April 2015.

E artistanan cu ta exponiendo ta un artista di Corsou, diploma den 'fijnschilderen', Julio Martina, e conocido fotografo di Apeldoorn Fokke P. de Boer cu 'fotografía social', e pintora Esther de Wilde cu su portretnan expresivo, diploma na Academia Minerva y e conocido pintor Arubiano Gustave Nouel, specialista den nos Reino di 'Oranjehuis'.













Solo Local.....

Uitkijkpost dilanti Occidental den dal abao





Dialuna merdia a drenta informe di cu e uitkijkpost na e beach dilanti Occidental ta den mal estado y ta den dal abao. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin nota cu esaki ta masha bon y no ta den peliger di dal abao, pero nan a keda di laga traha un carta pa esnan encarga cun'e y esnan cu ta use ainda como mast di antenna y camara pa nan tene na cuenta y mantene na ordo



Vandalismo na Pacifico Supermarket na Dakota



Dialuna mainta a drenta informe di un caso di vandalismo na Pacifico Supermarket na Dakota. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di 2 bentana di glas na halto cu a wordo destrui y tambe graffiti cu mensahenan cu a ser haci riba e muraya di e lugar. Polis a tuma e keho.

Participacion pa corant:

Catisashi pa Prome Santa Comunion di Parokia Santa Filomena Paradera

Pastor Toti Fuentebella di Parokia di Santa Filomena Paradera kier participa cu e preparacion pa Prome Santa Comunion ta bay cuminsa den Parokia. Esaki ta specialmente pa muchanan cu ta pertenece na parokia di Paradera. Tur mucha cu ta pertenece na parokia cu ta den klas 3 di school basico **cu no ta un school catolico por inscribi**. Inscripcion ta cuminsa dia 19 te cu 23 di Januari na pastorie di Parokia mes entre 5'or di atardi te 7'or di anochi. Mester por trece un prueba di bautismo y e suma di Afl 55,= pa gasto di material pa les, bela y certificado. E prome les ta cuminsa 28 di Januari 2015. E muchanan mes mester trece material pa scirbi. E lesnan ta un biaha pa siman. Como parti di preparacion e muchanan hunto cu nan mayornan tin cu asisiti tur weekend na Santo Sacrificio di Misa, sea diasabra anochi 7 or, diadomingo mainta 10'or of atardi 5:30 or. E fecha di Prome Santa Comunion lo ta diasabra 9 di Mei 2015. Parokia ta spera cu mayornan tambe ta envolvi den e preparacion pa yuda guia nan yiunan pa asina nan ricibi nan Prome Santa Comunion cu hopi amor y debocion.

Solo Local......

Piscadornan a lanta contra guardosta











Diabierna anochi a drenta informe di cu e personal di Guardacosta ta solicita refuerzo pa algun hende cu lanta contra nan na e pier na Spaans Lagoen. Mesora a dirigi diferente patruya na e sitio. Na yegada di e patruyanan a bin compronde cu aki ta trata di algun piscado cu no kier a coopera pa Guardacosta controla locual nan tin abordo. Ora cu e batayon di polis a yega ya e opinion di e piscadornan a mengua y a laga nan revisa e botonan. E situacion a calma y no a rekeri mas refuerzo ni tabata tin mester di tin detencion.

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e." Huan 8, 44.

Solo Local......

Patrick Sydow a sobresali durante un Campionato Sur Americano cu a tuma luga recientemente na Venezuela









Oranjestad – E ekipo di tennis di Aruba Junior Davis Cup ta preparando pa e ronda clasificatorio na El Salvador den algun siman. Durante e ultimo dos añanan aki, Aruba a caba na e di 3 y e di 2 luga den e torneo. Solamente un ekipo por clasifica entre 16 ekipo di Centro America y Caribe. Esaki no a yega di wordo gana pa Aruba, pero e aña aki nos isla ta e faborito pa clasifica.

Patrick Sydow, kende tin e ranking di number 1 na Aruba y actualmente ta number 1 na Sur America, lo hiba e ekipo pa un posible victoria. E siman aki el a gana e campionato Sur Americano COSAT sub 16, y e ta e unico atleta masculine pa gana dos biaha tras di otro, ya cu aña pasa el a gana den e categoria di sub 14.

Esaki ta un logro grandi y e ta sirbi como un preparacion pa e JDC cu lo wordo hunga na El Salvador. Aruba ta un pais chikito pero e curason di e ekipo di Aruba Team ta mesun grandi cu cualkier di e otro 16 paisnan cu ta competiendo.

Aki por mira e momento cu Patrick a ricibi su torneo despues di su victoria contra Felipe Acosta di Argentina 2-6, 6-4, 7-6 (3) y un partido di tres ora.

Solo Local....



Mensahe na Reginald Danje

Bendicion Mi rumannan stima y na Mi escogido chikito Reginald, cu Mi ta stima mescos cu Mi ta stima boso tur cu ta sigui e tarea cu Mi a duna boso pa yuda Mi ruman stima Reginald, pasobra e don cu Reginald tin cu Spiritu Santo ta obra den dje ta grandi por lo pronto Mi a dune e ultimo mensahe pa mundo, pasobra e ta un carga grandi pa Reginald, Mi ruman stima. Mi a dune su don y sabiduria cu e mester di sigui us'e pa semper. Cu guia di su sirbidornan escogi rond di dje, no lague cay. Semper tene cu fe den su mision cu AMI Divino Niño Hesus a dune. Ora e bisa boso cu Divino Niño ta bibo y tur parti di mundo cu ta boso sombra, ker'e y no haci blasfemia di dje pasobra e castigo di mas grandi ta blasfemia contra di locual ta di Dios, pasobra palabra di Dios ta purifica bo alma cu dulzura eternal. Boso haci hopi oracion y alabanza y resa e bijbel y pidi Señor Pordon pa cada eror cu boso haci y pidi'e proteha nos criaturanan semper, pasobra nan ta e sernan mas keri pa Divino Niño, stima nan y stima boso mes. Cu bendicion baha riba mundo henter y paz pa mundo. Amen (3x)

Ultimo siman pa inscribi pa participa na "Betico Memorial 10K Run" y 6K Fun Walk & Run organisa pa IBiSA



Nos ta den e ultimo siman di preparacion pa e grandioso careda di 'Betico Memorial' cu ta wordo organisa anualmente pa IBiSA. Diadomingo awor, dia 25 di Januari 2015 e careda ta sali exactamente pa 6'or di mainta for di riba caminda principal dilanti di Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.



Inscripcion ta tumando lugar na oficina principal di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1 y tambe na IBiSA Sport Centrum San Nicolaas for di 7:30a.m. pa 12'or p.m. y di 1:00 p.m. pa 4:30p.m. Un invitacion cordial ta bay na pueblo di Aruba en general y tur esnan cu tin custumber di participa na e gran careda aki pa inscribi mas pronto cu ta posibel. Ta tuma inscripcion te cu diahuebs, dia 22 di Januari 2015 pa 4'or p.m.

Inscripicion pa participante local na e 10K Run ta Afl. 15,- y pa participante internacional ta

US$. 10,-. Mientras cu pa e 6K Fun Walk & Run esaki ta Afl. 10,- of US$. 8,-.

Premiacion di e 10K Run ta segun categoria di edad y ta premia e coredonan masculino y femenino cu finalisa na 3er, 2do y 1er lugar den nan categoria.

Pa e 6K Fun Run/Walk ta premia 1er, 2do y 3er lugar den canado pa femenino y masculino. Mientras cu tambe ta premia e prome 3 coredonan masculino y femenino cu cruza e linea final.

Abo so falta. Inscribi awe mes y cuminsa cu determinacion, trahando riba bo salud y condicion

Solo Local.....

Partnernan den turismo a uni pa traha recomendacionnan pa mehora calidad di nos producto

E lo aumenta e placa cu turista ta laga atras den nos economia



Dialuna mianta Minister Otmar Oduber tabatin un conferencia di prensa conhuntamente cu Jim Hepple di AHATA; Barbara Brown di AAA, Ronella Tjin Asjoe- Croes di ATA y Myrna Jansen di Ministerio di Turismo. Intencion di e conferencia tabata na prome lugar pa informa comunidad riba e recomendacionnan cu e Comite di RevPar a presenta. E mandatario a recorda cu 12 di Mei 2014 a establece un RevPar Committee, cual a bin despues di un encuentro cu tabatin na final di Januari cu tur e stakeholders, gran mayoria di e gerentenan general di e hotelnan y tur esnan den e industria. Durante e encuentro aki a conversa riba e rumbo cu a encamina pa loke ta trata e ultimo añanan den cuadro di nos turismo. Un di e puntonan cu a resalta ta e hecho cu a pone padilanti cu kier tin un crecemento di un averahe di 9% pa loke ta trata RevPar den e proximo 3-4 aña nos dilanti, algo cu a keda aproba pa esnan presente.

Den e cuadro aki siman pasa e mandatario a ricibi for di e Comite di RevPar, cual miembronan ta esnan presente durante e conferencia di prensa cu Minister Oduber, cu excepcion di Andy Osbourne di ATSA cu no por tabata presente, un rapport cu diferente recomendacionnan.

Minister Otmar Oduber a indica cu continuamente Gobierno a bin ta den dialogo cu sector priva pa por logra e metanan cu a pone dilanti y kier sigui den e direccion aki. El'a bisa cu proximamente ta bay papia riba maneho pa loke ta trata hotelnan, cantidad di camber, expansionnan cu lo tin den e proximo añanan nos dilanti. "Importante ta pa nos por keda concentra riba e calidad di turista, manera e cifranan te na e momentonan aki ta refleha". Pesey e ta considera importante pa por haya e documento aki pa percura pa por traha hunto pa logra e meta pa por mehora Producto di Pais Aruba cu lo tin como consecuencia e crecemento averahe di 9% den RevPar, cual ta un indice cu por extrapola pa loke ta trata e gastonan di turista na Aruba.

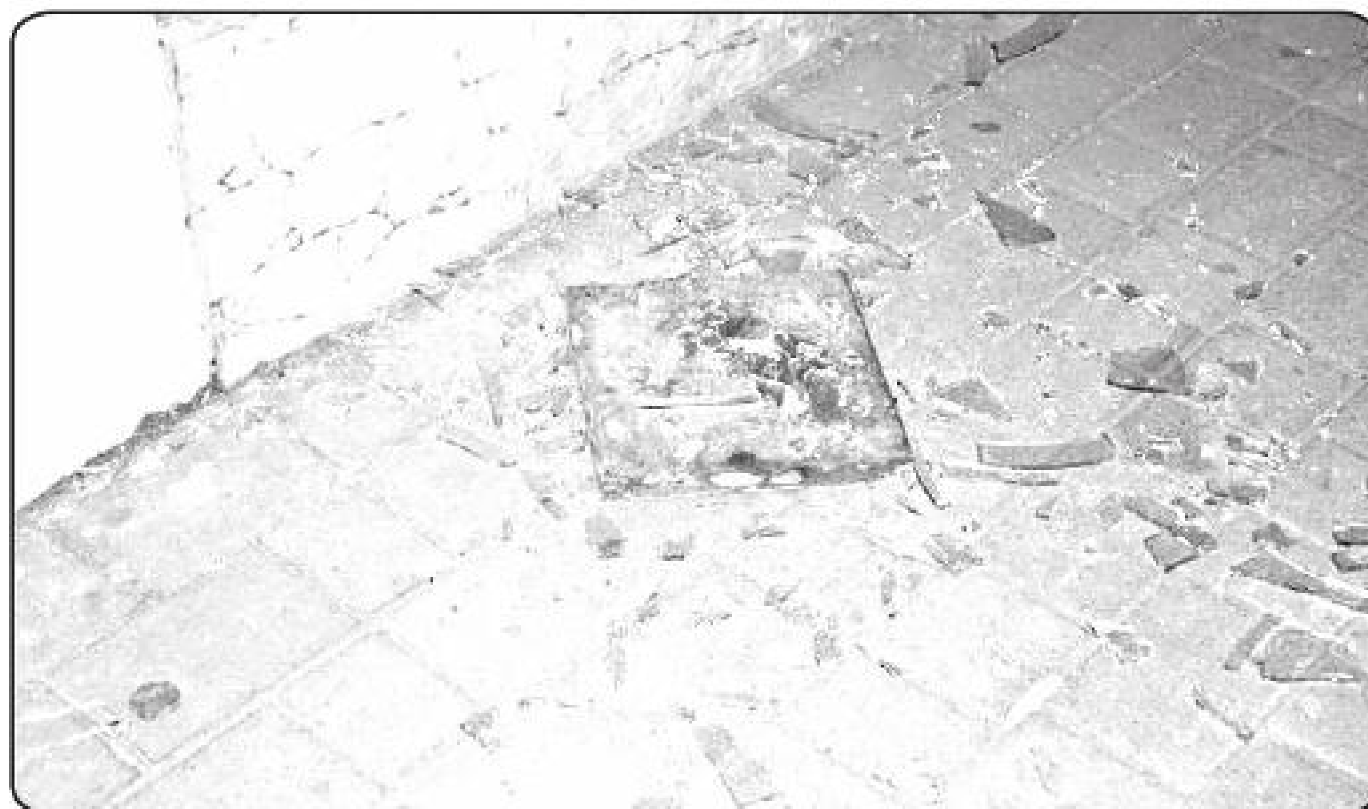
Minister di Turismo a bisa cu e ta sumamente satisfecho cu e trabao cu a wordo haci unda cu cada un tin responsabilidad pa bay carga. Tin 3 punto di recomendacion presenta pa e comite. Ta papia aki di accionnan cu mester wordo tuma dor di hotelnan; accionnan cu mester wordo tuma pa Gobierno y; accionnan cu mester wordo tuma door di ATA y partnernan pa por logra atrae, mantene y engrandece e cantidad di bishitantenan cu un entrada mas halto.

E comite a reparti e tareanan y reponsabilidadnan pa cual a compromete cu otro den 3 fase. 1. Metanan cu kier logra den e proximo 6 lunanan; 2. Metanan cu por logra dentro di 1 ½ aña y ; 3. Metanan cu por wordo implementa dentro di 3 aña. E partnernan ta compromete nan mes pa traha riba esaki y na final di dia ta di por tin un producto di un calidad hopi mas halto, tanto pa loke ta trata producto, pero tambe den servicio. Esaki mester conduci na logra e meta di crecemento promedio di 9% den RevPar, consecuencia automatico di dje ta cu e placa cu e turista ta gasta den economia di Pais Aruba lo ta na e nivelnan cu Gobierno a pone pa loke ta trata e proximo añanan nos dilanti.



Solo Local.....

El Nuevo Mundo Infantil a ricibi bishita di choller









Diadomingo mainta a drenta informacion cu chollernan a kibra drenta horta den El Nuevo Mundo Infantil na Rutena Mall. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra cu un di e doñonan kende a declara cu choller a kibra e vitrina banda di e caha y a pasa man pa varios paki di sigaria. Polis a tuma e keho.



Pagina local......

Huespednan special honra na Divi Village Golf Resort





Recientemente Ed & Sally Vialonga & Gail Norin a wordo honra como Embahador di bon boluntad pa e isla di Aruba. E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa 20 aña caba consecutivo.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitante nan cu ta regresa Aruba pa 10 of 20 aña consecutivo. Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Divi Village Golf Resort hunto cu e representante di e hotel Gloria. Sr. Ed ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beachnan blanco bunita y su hendenan amabel y tambe nan ta bishitando nos isla pa 45 aña largo.



Riba e potretnan por aprecia Sr. Croes di ATA hunto cu Ed & Sally Vialonga, Gail Norin y tambe Gloria di Divi Village Golf Resort.

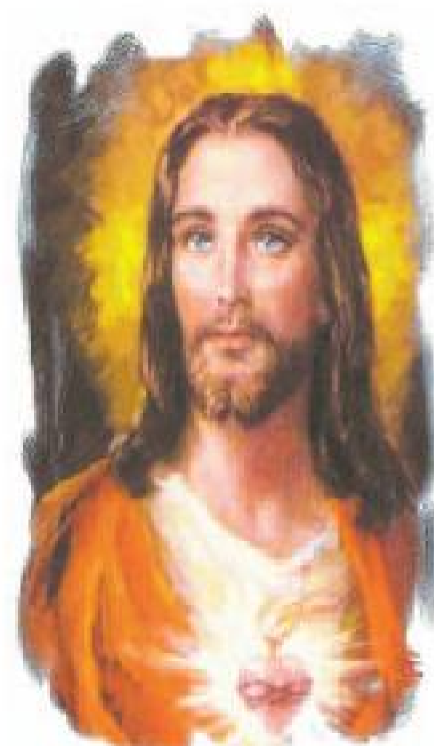
GRUPO DI ORACION Carismatico "SHALOM"



Cu e Amor di Cristo Hesus, ta invita tur su miembronan, e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter, cordialmente pa asisti na un

SANTO SACRIFISIO DI MISA
Na: MISA SAN HUAN PABLO II (Tanki Leendert).
Despues di Misa tin Adoracion cu Santisimo,

hunto cu Pastoor Petrus Canisius prosedente di Hulanda, di Congregacion Mariano cu ta propaga Señora di tur Pueblo.



DIA: DIARAZON 21 JANUARI, 2015
ORA: 7 pm

Hesus ta wardabo sin falta!

Aruba Softball Bond ta invita tur interesado pa un

Reunion di Umpire y Scorer diarazon awor



Aruba Softball Bond a inicia aña 2015 hopi activo cu diferente reunionnan cu diferente grupo y lo continua diarazon awor cu un reunion cu umpires y scorers. Asina ASB ta set up henter su aña 2015. ASB ta manda un invitacion na tur umpire y scorer miembro di ASB pero tambe otro umpires of scorers cu tin interes por acudi libremente na e reunion informativo cual lo tuma lugar diarazon awor 21 di Januari cuminsando pa 7pm den Club Trappers na Sta Cruz. Pa informacion adicional por tuma contacto cu Zuleyca Willems, coordinador di Umpire & Scorer na 7498459. Aruba Softball Bond tin den stock bukinan nobo di reglamento di ISF y lo ta na benta pa publico e mesun anochi aki. Cualkier hoben cu tin gana di inicia un carera como umpire tambe ta bon bini.

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIABIERNA 16 DI JANUARI 2015

COMPILA: DIAHUEBS 15 DI JANUARI 2015 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA Y PASAHERO .

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 07:05 AM Y TA BAHA 06:34 PM.

BIENTO: FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST Y MODERA TE FRESCO; FORSA 3 TE 5 (12 TE 39 KM/ORA, 07 TE 21 NUDO). DE BES EN CUANDO FUERTE; FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL: RATO-RATO AIRE HUMEDO TA BINIENDO NOS DIRECCION Y ESAKI POR CAUSA ALGUN YOBIDANAN ISOLA Y PASAHERO. SINEMBARGO E CANTIDAD DI AWACERO NO TA SIGNIFICANTE.

E BIENTO TA MENGUA DEBI NA UN AREA DI PRESION HALTO RIBA MAR ATLANTICO CU TA

MOVIENDO DEN DIRECCION OOST Y ASINA E DIFERENCIA DI PRESION TA BIRA MENOS.

CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 5 TE 7 PIA. TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 27 GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO PA E RESTO DI SIMAN: PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA Y PASAHERO BIENTO TA MENGUA GRADUALMENTE. TEMPERATURA LO FLUCTUA ROND NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 31 / MIN 26 / 0.00

HADICURARI MAX 29 / MIN 25 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIABIERNA 16 DI JANUARI 2015 17:00 (21:00 UTC)

Solo Local.....

Pony Baseball cu otro weekend exitoso di Baseball



E weekend pasa aki na diferente veldnan nan na Aruba a sigui tuma luga weganan di e campeonato cu ta carga e nomber di Copa Betico 2015. Riba diasabra mainta tempran e muchanan a prepara nan mes y a bay e veldnan corespondiente pa e weganan. Na e prome orario di wega cu ta 9am a cuminsa na Sero Preto Baseball Park weganan cu a wordo Televisa pa TeleAruba, ora cu e team di Giants Bubbaloo a bay contra di White Shark El Gaucho/Safecom, aki e team di White Sharks ta gana cu e score di 9-4. Di dos wega cu tambe a ser Televisa a bay entre White Sharks Cura Cabay Lottery (7-8) y Grasshoppers Gatorade, aki White Shark ta gana cu e scorer di 8-5, e ultimo wega Televisa a bay entre e muchanan di Marlins Burger King y Giants Kool Aid, aki e muchanan di Marlins ta bay cu e victoria di 10-0. E ultimo wega den categoria Pinto (7-8) a bay entre Hurricanes Mario Sport Shop y Grasshoppers Gatorade 2, aki Hurricanes ta gana comodamente cu e score di 16-0. Den categoria Shetland (5-6), e team Marlins Hawaiian Punch ta gana di Grashoppers Jani's/Tropicana 12-0, e team di Hurricanes Mario Sport Shop tambe ta gana di CBN Pringles via di knock out 13-3. Den e categoria cu sigur cos lo bira interesante cu ta Mustang (9-10), a tuma lugar riba diasabra un total di 5 wega, e prome a bay ora cu e teamnan ruman di Marlins, High Performance ta gana di Awa cu e score di 8-2, CBN Impex ta gana di Grasshoppers Vitamalt cu e score di 5-1, Marlins Guardian Group ta gana di Giants Choq 15-7, White Shark Mantbraka ta gana di Grasshoppers Mario Sport Shop 4-3, Hurricanes 9-10 ta gana di Giants Oreo 17-3. Den categoria Bronco (11-12) e team di Chocolate City ta gana di Giants Chips Ahoy! cu e score di 11-3, CBN 11-12 ta gana di Marlins 11-12 cu e score di 13-2. Esaki ta e resultadonan di diasabra y riba diadomingo tambe e weganan a sigi. Pa e proximo siman varios wega lo ser Televisa via e planta nacional di Aruba, TeleAruba.

Semper ta bon pa bishita e website di PONY Baseball cu ta www.ponyleaguearuba.com, y keda altanto di tur noticia y resultadonan di wega, schedule, standings, y hopi mas. PONY Baseball kier a gradici su sponsornan, Paseo Herencia, Covenca Construction, Ritz, Fofoti Tours & Transfers, Xpress Rent a Car y Benjamin Security Services, cu ta hasi posibel e Copa Betico aki cu ta specialmente pa e muchanan/hobennan basebolista di Aruba.



LAGA NOS SIGUI RESA,
PIDIENDO INTERCESSION DI SAN HUDAS TADEO
Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba
Señor mes ta bisa:
"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta memey di nan"
y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:
"Un sembrado a sali bay sembra...Un parti di e simia a cay memey di piedra...Ora solo a sali, el a kima e mata y ... el a seca.
(Marco 4, 5-6)

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa yuda Parokia La Birgen di Fatima Dakota pa cu drechamento di e Misa.

****No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.***

***E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma luga na un Parokia cu cada devoto ta desea y hiba di gusto. Esaki mester tuma luga riba Diasabra 31 di januari, 2015 na e ora cu tin Santo Sacrificio di Misa (generalmente ta 7 or di anochi.) *

%% *POR FABOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA E AÑA AKI 2015 POR CUMINSA TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por fabor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES – 594-4144*%%

Awo laga nos sigui como devoto na
San Hudas Tadeo – Santo Abogado pa casonan imposibel
pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe
y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.
28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un
devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2015 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba
DIARANSON 28 di JANUARI 2015
na cas di FAMIA MIRELLA TROMP.
WAYACA 16
TEL: 561-1863
"Ta bay pa pasa dilanti oficina di domeinbeheer/hypotheekkantoor/DIP y ex IMSAN, pasa CARS (e luga di laba auto) yega na e T-weg na banda drechi di caminda tin e chinees WAYACA SUPERCENTER, bira na man drechi sigui core e cas ta keda na skina na man robes, un cas geel sin cura."
Ora: 7:00 p.m.
UN Y TUR TA BON BINI
NA E ORACION AKI
Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda sigura
cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos Su yiunan cu nan peticionnan.
Bo devocion sigur lo engrandece y tin

San Hudas Tadeo como bo patrono pa sigui su ehempel ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

CLASIFICADO

25 florin pa 3 dia

40 florin pa 1 siman

Pasa na nos oficina na Sta. Cruz 110

Ta bende PATO:
Macho 50 pa un
Hembra 30 pa un

Ta chapi, corta mata, verf, haci cura limpi, tira sushi afo, 15 florin pa ora.
Yama 5690143

Ta busca

Security Guard Masculino, edad entre 25-50 aña
Mester tin Mavo diploma o enseñanza equivalente
Mester por papia y scirbi Papiamento , Hulandes Ingles Spaño. Mester tin propio transporte.
Interesadonan por yama oficina entre 08:00 – 16:00 pa un cita
TEL 588-3677

TA BENDE

Cas na Tanki Leendert, 3 kamber, 2 baño, 2 apts., tereno 813 m2, construi 375 m2. Considerando ubicacion favorabel y grandura di tereno, tambe bon pa negoshi cu amplio espacio pa parkeer.
Prijs Afl. 475.000,--. Yama 5937118.

Ta Cumpra
Ta busca Cas pa Cumpra na Savaneta
Ta busca tereno priva pa cumpra na playa
Cell: 5694343

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran na 585-2585

Ta Huur

Un Snack Shop (Take Away) den bon condicion espacioso y situa na caminda grandi Sta.Cruz 27
Pa Mas Informacion yama: 5941402

TA BENDE:

2X PANASONIC AIRCO 18.000,BON CONDICION PA AFLS.350,--
INCLUYENDO BRACKET NOBO
PA MAS INFO CEL:730-4242
RICARDO CROES

TA BUSCA

Un cas pa huur pabao di brug un cas di 2 of 3 kamber. Prijs di 700 florin pa 1000 florin. Yama 744-3714 of 744-5093

TA HUUR

executive huis
2-verdieping 4slpk-3badk was en berghok rustige buurt scopetstraat 7 ponton afls.2750/p mnd zonder meubels afls.3000/p mnd semi gemeubileerd
cel:561-1833

TA HUUR

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di oficina.
Adres: Noord 82.
Pa informacion yama 730-7000

Marios Septic Truck



Servicio rapido 560 3500

STA CRUZ BARBER SHOP



Habri tur dia te cu 9'or anochi. Situa dilanti Colegio San Hose, (banda di Blush). Pasa cerca nos y nos lo drecha bo look y ponebo master master!

Sanador Spiritual internacional y Clarividente Mr. Mane for di Africa

Specialista den tur problema efectivo. Trece bek sernan keri, exito den negoshi, kita mala suerte y magia preto. Ta resolve problemanan financiero, yuda pasa rijbewijs, yuda cu dificultad sexual y mucho mas. Resultadonan rapido y garantiza
Pa mas info yama
5658369

Resultado di number:

Diamars 20 Januari Merdia

Catochi
7650
0746
8573

Big 4
1392

Zodiac
9746 LIBRA

XXXXXXXXXX
XXXXXXX
XXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX

Diamars 20 Januari Anochi

Catochi
3671
5402
0023

Big 4
3237

Zodiac
5183 TAURO

MiniMega
21 – 18 – 11 – 05 MB: 11

Lotto di dia
23 – 01 – 15 – 26 – 20

Corsou
1746
4469
3449

Diario
7903
2356
5229

Super 4
6342

4 skina DIA
4 Skina Cur

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e." Huan 8, 44.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

BOTICANAN:	
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253
POLIS:	
Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
Agencia Funeral:	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222
Fundacion:	
Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Botica na Warda

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter na Warda

Solo Deporte.....

Cortesia di Salamander Group

Jerrel Kelly ta e ganador maximo di "Keep Calm & Shop on"



Durante e temporada di fiesta, e Salamander Group a ofrece un promocion special, esta un carchi pa un rifa dibertido cu cada compra di Awg 25 na tur tienda di e compania, incluyendo T.H. Palm & Company, The Coconut Trading Company, the Lazy Lizard, the Juggling Fish, Caribbean Queen y Caribbean Clothing Company. E ganador di e rifa, Jerrel Kelly, kende por ser mira akinan riba nos portret, a haci compras na Caribbean Clothing Co. den Caya Grandi, y su carchi a wordo saca riba dia 31 di December, como e ganador di un shopping spree di $1,000.

Ademas di ofrece e clientenan un incentivo atractivo pa haci compras, e Salamander Group tambe a organisa un cantidad di evento hopi disfruta, manera e Girls Night Out na cuminsamento di luna na T.H. Palm & Company, na e banda di caya di Playa Linda Beach Resort, un anochi di compras cu Wine & Cheese na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall, y un evento emotivo unda cu a presenta donacionnan di Tikkun Olam na fundacionnan caritativo local, cual tambe a tuma luga na Caribbean Queen.

Tikkun Olam, nombra pa un creencia filosofico Hebreu anciano, esta cu e reparacion di mundo, Tikkun Olam, ta posible via actonan caritativo, a wordo lansa pa prome biaha den e temporada di herfst 2007, cu donacionnan regular presenta cada aña na un grupo selecto di fundacionnan riba e isla.

Desde e tempo ey e compania a sigui disfruta di e ceremonia anual di donacion, mirando e frutanan di su labor trece alegria na un comunidad di boluntario cu ta traha cu hopi pasion na nomber di e isla su causanan social. Mas importante ainda, e iniciativa a wordo adopta completamente pa tur e empleadonan na e compania.

Algun di e fundacionnan ricibiendo un check na December a inclui e Aruba International Arts Foundation y e Aruba International Dance Foundation, Ateliers '89, e scol di arte local, e Fundacion di Autismo, Hende Muhe den Dificultad, manteniendo un shelter pa famianan sufriendo di violencia domestico, Art Rules Aruba, un fundacion cu ta ofrece un tayer di dos siman pa muchanan y hobennan artistico durante e lunanan di zomer, e Clown Doctors, kendenan ta bishita

muchanan cu ta interna den hospital y ancianonan cu ta biba den casnan di anciano gubernamental, Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, e Fundacion di Alzheimer di Aruba, e Edmund Harms Foundation, ofreciendo servicionan di hospice na cas, Club Kibrahacha 60+, organisando actividadnan social pa nos ancianonan, y Telefon Pa Hubentud, un liña di telefon cu ta yuda hobennan.

Nobo riba e lista di recipiente di check pa 2015, Bon Nochi Drumi Dushi, un fundacion cu ta encurasha lesamento for di un edad hoben. E placa colecta pa 42 asociado di benta di Salamander Group ta representa nan esfuersonan pa purba haci nos mundo un miho luga, tur dia. E donacionnan a wordo haci den colaboracion cu clientenan cu a dirigi un porcentahe di nan compras na e fundacion di nan escohencia. E menu di Tikkun Olam ta obtenible na e tiendanan, y bishitantenan por wak e menu pa asina scohe nan organisacion caritativo preferi.

Cu mercancia nobo drentando tur siman, y cu regalo pa tur dia di fiesta y ocasion, The Salamander Group ta yudando pa haci un diferencia den nos comunidad.

Grupo di Betico cu reaparicion

Despues di un inactividad pa motibo di luto, Grupo di Betico ta sali duro manera custumber y dia 22 Januari ta sali den un presentacion priva pa nos grandinan na Maristella di 7:30-9pm. Dia 24 Januari Grupo di Betico conhuntamente cu Heineken lo sa di haci su presentacion/ celebracion pa Dia di Betico na Superfood di 6-8 pm, y Dia di Betico 25 Januari, Grupo di Betico di 4-5 pm lo celebra hunto cu Fundacion Betico na Plaza Status Aparte na Santa Cruz y pa despues presenta na Centro di Bario Savaneta di 7-8 pm. Cu esaki Grupo di Betico ta invita e pueblo pa bin fiesta cu Grupo di Betico e Musica Caribeño Arubiano, alaves nos ta invita henter pueblo pa celebra na grandi e dia di Nos Libertador.

STICHTING PAROCHIERAAD SANTA CRUZ

Un invitacion cordial pa asisti na actividad riba Dia di Betico

Diadomingo awor, dia 25 di Januari, pa 9:00am lo recorda e fecha natalicio di Libertador G.F. Betico Croes q.e.p.d. durante Santo Sacrificio di Misa di gradicimento na Misa "Inmaculada Concepcion" na Santa Cruz. Pastoor Rey Nares y Pader Andry Soto ta invita tur fiel di nan parokia y di henter Aruba pa tuma parti na e Sacrificio di Misa aki. Despues di Misa lo tin oportunidad pa topa otro den Centro "Curazon Santa Cruz" pa disfruta di un bon kopi koffie/thee. Na mes momento por colabora na e accion pa recauda fondo cuminzando for di 10:30am te cu 2:00pm. E entrada aki ta destina pa yuda Stichting Parochieraad Santa Cruz organiza nan Dia di Famia riba dia 18 di Maart proximo. E Comision di Himno y Bandera ta na ordo di un y tur cu cuminda, snacks y cos dushi delicioso. Den nomber di e Comision, masha danki di antemano pa bo presencia y colaboracion.

DIA DI BETICO

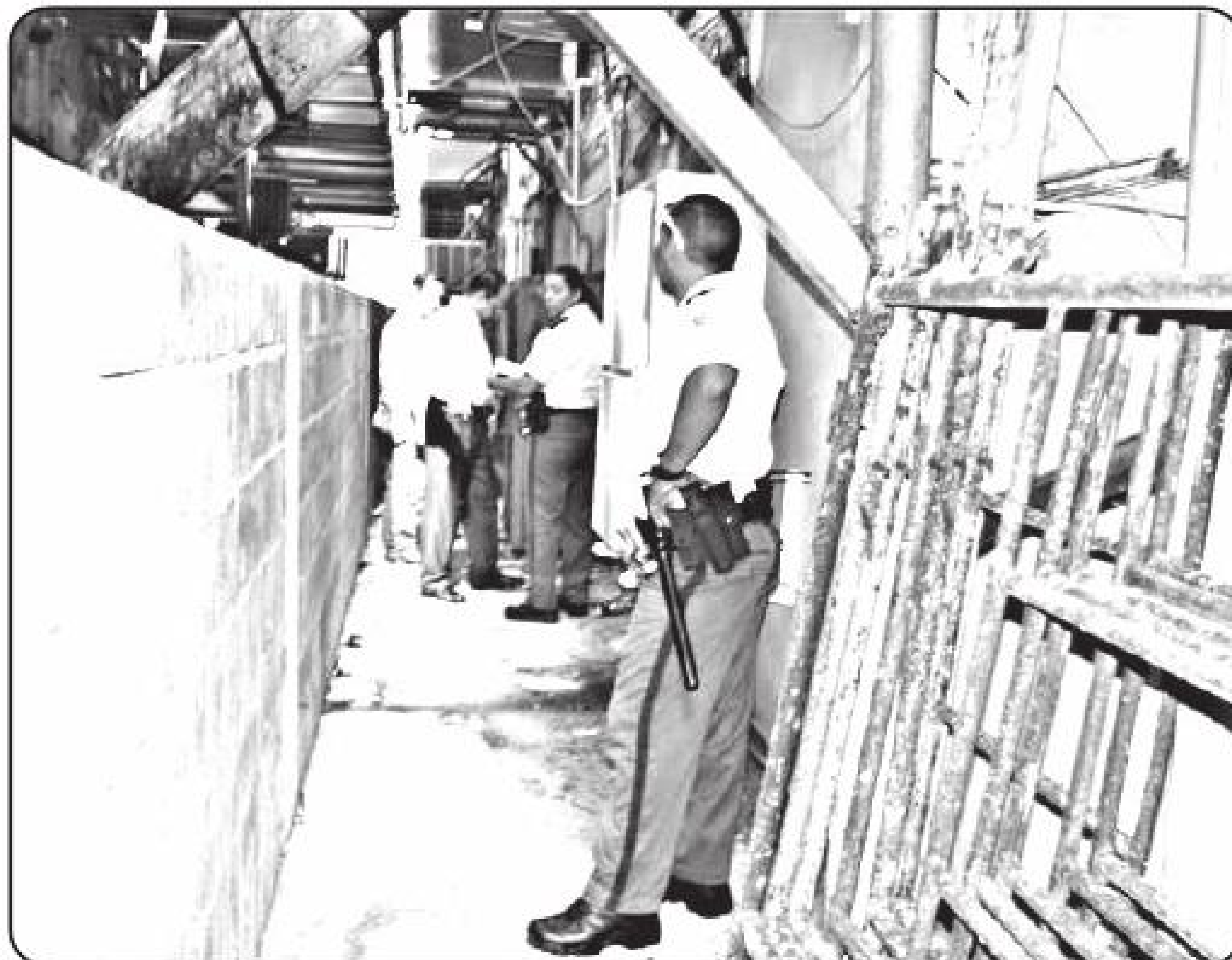
"Paseo riba bicicleta na Playa Pabao"

Directiva di Centro di Bario ta anuncia su prome actividad pa 2015. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma lugar diadomingo 25 di Januari, esta Dia di Betico. E actividad aki ta den cuadra tambe di e actividad anual di "Tin Union Familiar" (TUF). E actividad aki ta enfoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organiza cu exito na unda famianan ta uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicidi pa organiza un biaha mas un paseo riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisiña, clubnan deportivo, school- y barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona e actividad aki ta tuma lugar riba Dia di Betico. Mainta 9'or ta sali rumbo pa Arashi pasando via Bubali y San Minguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Nord. Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8'or pa 12'or y di 2'or pa 6'or y tambe lo tin oportunidad pa inscribi dia di e actividad prome cu 8:30am. E prome 200 persona cu inscribi lo ricibi un T-shirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta inclui awa y fruta. Nos grandi- y chikitinnan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna dia 23 di Januari.

Solo Deporte.....

Choller a kibra drenta den joyeria y bay cu botter di gas





Dialuna mainta a drenta informe di un caso di kiebro cu ladronicia na Golden Palace na L.G. Smith Blvd. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ladronnan a kibra drenta na e parti patras di e joyeria y a bay cu un botter di gas cu e joyeronan ta usa. Polis a tuma e keho.

Participa na Koningsspelen 2015

For di awe tur scol di fundeshi por inscribi pa e dia di deporte mas dibertido di aña: Koningsspelen, esta Weganan di Rey.

Weganan di Rey a wordo crea specialmente pa alumnonan di scol Basico tanto na Hulanda como e parti Caribense di Reino. Meta di e evento aki ta pa siña nos muchanan con importante y dibertido movemento por ta. Esey ta nifica cu deporte y salu ta para central.

Dos aña pasa a organisa e Weganan di Rey pa prome biaha durante inauguracion y coronacion di Rey Willem Alexander. E aña aki e dia depotivo ta wordo organisa pa di tres biaha consecutivo, riba e delaster dia di scol prome cu aniversario di Rey, dia 24 di April 2015.

Mescos cu tur otro aña, e dia ta cuminsa cu un desayuno saludabel. E aña aki un biaha mas Jumbo Supermarkt di Hulanda ta sponsor e desayuna pa tur mucha rond Reino. Un desayuno saludabel ta importante pa cuminsa e dia cu hopi energia. E organisacion ta kere cu ta importante pa concientisa muchanan riba come saludabel, pero cu movemento ta dibertido tambe. Nos ta orguyoso cu algo cu a cuminsa pa un aña, a crece bira un fenomeno asina grandi. Ya e Weganan di Rey ta birando un tradicion Hulandes Caribense importante.

Komo cu dia 24 di April ta un dia regular di scol, nos ta spera di por conta cu mas cu di 40.000 mucha rond nos islanan.

For di awe tur scol por inscribi nan alumnonan na koningsspelen@nospais.com

Inscripcion ta dura te cu dia 15 di februari proximo. Corda 'like' tambe nos pagina di facebook: 'Koningsspelen Caribisch Koninkrijk', pa asina bo keda informa di tur acontecimento rond di Weganan di Rey 2015.

Solo Deporte.....

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Juan de la Cruz Kock

mihor conoci como: "Juancho"
***24 Nov. 1951 †19 Jan. 2015**

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 23 di Januari pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Cremacion ta tuma lugar den ceno familiar

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana Diahuebs 22 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita Y laga esakinan termina den tur buniteza." -Cado Wever

Cu inmenso tristeza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual cu el'a haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos mama, wela, ruman y tanta

SRA. MARIA WEBB



mihor conoci como "Marie"
na edad di 81 aña

Su mayornan:
† Emilan y † Rosa Webb - Laclé
Na nomber di su yiunan:
Ruben Young y Nohemy
Rubenita Young
Delfino Young
† Elsa Young
Su nieta manera yiu: Rubenita da Silva y Edmar Thiel
Su nieta y nieto stima: Windy Young
Randy Young y Juli Owens
Su rumannan: † Anna y † Jose de Cuba – Webb
† Valeriano "Lo" y Imelda Webb – Arends
† Thomasita "Chita" y † Jacobo de Cuba – Webb
† Engalista "Litachi" y Jose Perez – Webb
† Francisco "Frank" Webb
† Paulina Webb
Su ruman stima:
Jozef "Cheppi" y Theresita Webb – Boekhoudt
Su swa:
Bernardo "Toyo" y Maria Young – Werleman y famia
Su tanta di respet: Eliza Lacle – Arends y famia
Su ex-suegra y ex-suegro: Mary Limonier
Paulino y Yolanda da Silva y famia
Su sobrino y sobrinanan stima: Buchi y India de Cuba – Acosta Rodriquez y famia
Chima de Cuba y yiunan
Swinda y Frank Lacle – de Cuba y famia
Evelyn Webb y Esy Werleman y yiu Eviliënne
Y demas sobrino y sobrinanan
Su madrina: Mariadita Farro y famia
Su ihanan: Ludwina Figaroa - Lacle y famia
Emiliano "Emy" Webb y famia
Mercedes "Mary" de Cuba y famia
Su amistadnan: Alicia y Rigo Wever - Farro y famia
Rosa y Maro Irausquin - Wever y famia
Tito Wever y famia
Maria Kock y famia
Su bon bisiña: Lica y Ale Trimon
Un danki special na: Jenny Helder - Webb y famia
Demas famianan : Webb, Young, Lacle, da Silva, Thiel, Owens, de Cuba, Arends, Perez, Boekhoudt, Werleman, Daal, Boekhouder, Pas, Acosta Rodriquez, v/d Biezen, Vlijtig, Kelly, Lampe, Jansen, Everon, Leon, Antonette, Carrasquero, Ruiz, Lee, Brete, Federici, Limonier, Figaroa, Wever, Farro, Irausquin, Zievinger, Lue, Ng, Giel, Croes, Pellegrim y Lugo y demas famia na USA, Hulanda, Curaçao y Republica Dominicana.
Oportunidad pa condoleer y despedi di nos ser stima lo ta diarazon 21 di Januari 2015 for di 1:00pm pa 3:00pm di atardi na the Olive Tree Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord. **Adres pa condolencia:** diamars for di 7:00pm – 9:00pm na Soledad 7-G Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza. Na lugar di flor of krans, un donacion pa un bon cause ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza. " Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu e boluntad di Dios, nos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos Mama, wela y ruman stima:

Wina Jenny Tromp



Cariñosamente yama Wina
*** 14 Februari - 1958**
† 18 Januari - 2015

Na nomber di su
Yiunan: Jennyline y Joshua Danies

Nieto: Jeynuel Danies

Rumannan: Jhonny y Sra. Yasira
Tito y Sra. Aida
Albertico y Sra. Luz
Tirso y Sra. Mary
Iraida
Jimmy y Sra. Judith
Sobrino y Sobrinanan: Mark, Carlyn (ihá), Igmar, Luigi, Yourain, Quincy, Alvin, George, Enaunberta, Tamara, Milagro, Elton, Tirza, Gabriela, Archi, D'angelo, Danilo, Iraiza, Jean Pierre, Julia, Julian, Jôya
Tanta: Angelica (Lica) Zievinger-Tromp
Madrinanan: Leoncita Donata y Nanita Marti
Tata di su yiunan: Rudolf Danies
Manera un Mama: Socoro Baez
Mane ruman: Lucy Mac-Jannet
Mane sobrino: Sendley Danies
Su bon amiganan: Chariselle, Angie y Jurisa
Primo y Primanan, commer y compernan y demas famianan: Tromp, Martis, Danies, Navas, Geerman, Fonseca, Comenencia, Maduro, Jacobs, Zievinger, Klepper, Penso, Giel, Donata, Gomez, Suarez, Winterdal, Ienna, Milano, Rodriguez do Valle, Thielman, Hieroms, Conquet, vd Biezen, Marti, Dabian, Winterdaal, Erasmus, Wernet, Ridderstaat, Medina, de Cuba, Faro, Ruiz, vd Hout, Kelly, Maduro, Chow, demas famia na Hulanda y Corsou
Amigo y amiganan, bisiña, conocir y coleganan di Setar N.V. ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 22 di Januari. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y pa 4or di atardi nos lo hibe pa su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na Oranjestad.
Adres pa condolencia : the Olive Tree Funeral Home, diarazon 22 di Januari di 7or pa 9or di anochi.
Enbes di manda flor of krans lo nos aprecia un donacion na Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA).
Lo tin un box disponibel pa esey.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Cu nos kerida Wina sosega dushi den braza di Señor.

Solo Obituario.....

A fayece na Hulanda

Sr. Francis Jacinto Kelly

Sra: Elvira Kelly Liew y yiunan Leewein na Hulanda

Su yiunan: Rockson Kelly na Aruba
Rymond (tito) Kelly na Aruba
Rumannan: vda Hilca Martijn Kelly y yiu na Aruba
Ilsa Eddy Scott y yiunan na Merca
Efrain Joice Kelly – Canwisher y yiunan na Canada
Blanca Kelly y yiunan na Aruba
Humpry y Zuly Kelly y yiunan na Aruba
Sobrinonan: Jumy Kelly y fam
Clif John Kelly y fam
Eugene Kock y fam
Omar Kelly y fam
Ivan Kelly y fam
Curis Scott y fam
Arthur Chayoung y fam
Denison Chayoung
Sobrinanan: Daphney Martijn y fam
Sharlene (Lali) Kock y fam
Mirla Prolijk y fam
Medelon Scot y fam
Demas famia: Kelly, Martijn, Scott, Kock, Canwisher, Leewein-Liew, Chayoung, Vrolijk, Zievinger, Vlaun, Russel, Boekhoudt, Maduro y demas famia na Aruba, Merca Canada y Corsou
Adres pa condolencia Hulanda: Elvira Kelly - Liew
Beemsterhoek 238
2985 XNCAppele
Aande Yel
NEDERLAND
Adres pa condolencia Aruba; B. Kelly
Caya Bembe 2
Jaburibari – Paradera
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida un of otro famia.

Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada.
den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibam na awa trankil pa mi bolbe haya forsa"

Cu inmenso tristesa den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos esposo, tata y ruman:

Sr. Mathias Kock
Mihor conoci como:
"Martiano" of "Yaño"
✳ 24 Februari 1934 ▯ 17 Januari 2015



Na nomber di su:
Esposa: Elvira Kock-Thodé
Yiu: Oslin Kock
Mayornan: † Francisco Kock y † Bonaventura Kock-Geerman
Rumannan: † Modesto Kock y famia
† Maria y † Policarpo Thiel-Kock y famia
† Bernadina(Mama di cultura) y † Cecil Growell-Kock
Luis Prudencio Kock y famia
Mariana Kock (Ana)
Irena Kock y Donny Schwengle
Regina Koolman y famia
Swa y cuñanan: † Francisca y † Bernado Kelly y famia
† Ambrosio (Querino) y † Ramona Thodé y famia
Geraldo y † Bernadina Thodé y famia
† Bruno y Ursulita Thodé y famia
Mario y Macaria Thodé y famia
Jimmy y Jane Dirks-Boekhoudt y famia
Manera ruman: Jose y Lena Orman y famia
Lelia Henriquez y famia
Simonia y Hermanes Ras y famia
Luisa y Coby Irausquin y famia
Petro Bermudez y famia
Swinda y Doy Jansen-Wever
Michael v/d Linden
Sobrino y sobrina nan, sobre-sobrino(a)nan, primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan.
Juan Voz y famia, Toni v/d Linden y famia, Maria Ventura-Caraballo y famia.
Grupo di Oracion Hesus Misericordioso (Savaneta), tur su compañero y compañera nan y staff di Huize Maristela.
Demas Famia: Kock, Thodé, Geerman, Thiel, Kelly, Growell, Koolman, Schwengle, Ras, Boekhoudt, Maduro, Orman Bermudez, Irausquin, Vos, Wever, Stamper, Croes, Wernet, Franken, Zievinger, Henriquez, Rustveld, de Kort, Mendez, Lampe, Falcon, Cortez, Winterdaal, Harms, Valdez, Guanipa, Tobar, Coronaldo, Morales, Caraballo, Larez, Lopez, Yarzagaray, Jansen v/d Linden, Helder, van Cleef, Donata, Donati, Middendorp, Constancia, Francisca, Romero, Hernandez y demas famia na Hulanda, Venezuela, Corsou.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro miembro di famia den nos tristeza. Acto di entiero ta tuma lugar diarazon 21 Januari 2015 pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa santana central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2:00 pm na Misa. *Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com*

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."
Huan 8, 44.

Solodipueblo@gmail.com....

Tardanza a pone pacient bira furioso cu dokter







Dialuna atardi a drenta informacion cu tin un pacient cu a bira furioso den e consultorio di un dokter na Noord y ta lantando cu tur hende eynan. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e pashent a bin mainta caba pero no a haya lugar y nan a dune un cita pa 1'or di merdia. Merdia ora e pacient a regresa el'a yega tempran y despues di 1'or y mey a bati, el'a nota un otro dama a drenta prome cun'e. Despues di a nota esey ora el'a pasa cerca e dokter el'a reclama e dokter. E dokter a atende cun'e y el'a bisa e dokter cu ta un verwijsbrief e mester di e dokter pa e haya un bril pa e por wak mihor ya cu su wowo a bay atras. E dokter a pidi'e un papel di e optica pero e no tabata tin esaki. E dokter a bis'e pa e sali pero e pashent no a keda conforme y tabata desea e verwijs brief y eynan a cuminsa zundramente y halzamento di bos unda hasta e dokter lo a insulta mama di e pashent. Polis a papia cu ambos y e dokter a bisa cu e no kier e pashent ey mas como su pashent cual mensahe e pashent a ignora, ya cu e mes lo a keda di busca un otro dokter.

Polis ta confisca pickup indocumenta den Ranchostraat





Dialuna mainta den Ranchostraat un patruya atento a tuma nota di un pick-up cu 2 diferente plachi number riba dje y ningun di nan tabata cuadra cu e auto. Ora cu polis a para e chauffeur, e no por mustra ningun documento valido. Esey tabata suficiente motibo pa polis confisca e vehiculo aki cual no tabata tin ni un documento na ordo.